

# Rapport financier 2017 consolidé

Exercice terminé le 31 décembre

Nom : Rouyn-Noranda

Code géographique : 86042

Type d'organisme municipal : Municipalité locale

*Affaires municipales  
et Occupation  
du territoire*

Québec 

Attestation du trésorier ou du secrétaire-trésorier sur le rapport financier consolidé	S3
--	----

## **Section I - États financiers consolidés**

Table des matières	S5
États financiers consolidés audités	S6 - S25
Renseignements financiers consolidés non audités	S26 - S28

## **Section II - Autres renseignements financiers**

Table des matières	S30
Taux global de taxation réel audité	S31 - S33
Autres renseignements financiers non audités	S36 - S51

## **Section III - Données prévisionnelles non auditées pour l'exercice 2018**

Table des matières	S54
Données prévisionnelles non auditées	S55 - S65

Autres renseignements sur l'organisme municipal	S67
---	-----

Attestation de transmission et de consentement à la diffusion	S68
---	-----

**ATTESTATION DU TRÉSORIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER  
SUR LE RAPPORT FINANCIER CONSOLIDÉ**

---

Aux membres du conseil,

Je soussigné(e), Hélène Piuze, atteste la véracité du rapport financier consolidé

de Rouyn-Noranda pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017

(Nom de l'organisme)

et que les données prévisionnelles de l'exercice 2018 présentées dans la section III du rapport financier sont conformes

au budget de Rouyn-Noranda pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2018

(Nom de l'organisme)

adopté conformément à la loi qui régit l'organisme le 2017-12-18.

(Date)

[Originale signée]

Signature



Date

2018-04-23

## **Section I - États financiers consolidés**

## TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
<b>Section I</b>	
<b>États financiers consolidés audités</b>	
Rapport de l'auditeur indépendant	6
Rapport du vérificateur général	6.1
État consolidé des résultats	7
État consolidé de la situation financière	8
État consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette)	9
État consolidé des gains et pertes de réévaluation	9
État consolidé des flux de trésorerie	10
Notes complémentaires aux états financiers consolidés	11
<b>Renseignements complémentaires consolidés</b>	
Informations sectorielles consolidées	
Résultats détaillés par organismes	12
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales par organismes	13
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales par organismes	14
Situation financière par organismes	15
Charges par objets	16
Excédent (déficit) accumulé	17
Avantages sociaux futurs	18
Endettement total net à long terme	19
<b>Renseignements financiers consolidés non audités</b>	
Analyse des revenus consolidés	21
Analyse des charges consolidées	22

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

Aux membres du conseil,

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints de la Ville de Rouyn-Noranda, qui comprennent l'état consolidé de la situation financière au 31 décembre 2017, les états consolidés des résultats, de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

*Responsabilité de la direction pour les états financiers*

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

*Responsabilité de l'auditeur*

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifiions et réalisions l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers consolidés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

*Opinion*

À notre avis, les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Ville de Rouyn-Noranda et des organismes qui sont sous son contrôle au 31 décembre 2017, ainsi que des résultats de leurs activités, de la variation de leurs actifs financiers nets (de leur dette nette) et de leurs flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

*Observations*

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que la Ville de Rouyn-Noranda inclut dans ses états financiers consolidés certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément au modèle prescrit par le

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

---

ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire portent sur l'établissement de l'excédent (déficit) de l'exercice et la ventilation de l'excédent (déficit) accumulé à des fins fiscales ainsi que sur l'endettement total net à long terme.

**Chiffres comparatifs**

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur la note 3 des états financiers consolidés, qui explique que certaines informations comparatives de l'exercice terminé le 31 décembre 2016 ont été retraitées.

Deloitte S.E.N.C.R.L. /s.r.l. <sup>1</sup>

DATE 2018-04-23

Rouyn-Noranda, Québec

1 CPA auditeur, CA, permis de comptabilité publique no A123107

**RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL**

---

[Original signé par]

DATE \_\_\_\_\_



**ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

		Réalizations	
		2017	2016 Redressé note 22
<b>Revenus</b>			
Taxes	1	53 339 622	51 519 000
Compensations tenant lieu de taxes	2	3 958 870	3 905 027
Quotes-parts	3		
Transferts	4	9 104 773	9 106 135
Services rendus	5	8 173 028	8 263 158
Imposition de droits	6	2 543 832	2 321 474
Amendes et pénalités	7	1 066 782	1 082 658
Revenus de placements de portefeuille	8	384 349	345 392
Autres revenus d'intérêts	9	408 565	398 052
Autres revenus	10	7 547 484	4 068 452
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales et de partenariats commerciaux	11		
Effet net des opérations de restructuration	12		
	13	86 527 305	81 009 348
<b>Charges</b>			
Administration générale	14	9 826 316	9 281 047
Sécurité publique	15	10 566 974	10 141 234
Transport	16	20 290 986	18 928 772
Hygiène du milieu	17	15 705 838	15 962 246
Santé et bien-être	18	2 786 547	2 717 753
Aménagement, urbanisme et développement	19	6 108 985	5 219 011
Loisirs et culture	20	12 661 775	12 514 336
Réseau d'électricité	21		
Frais de financement	22	3 139 002	3 184 781
Effet net des opérations de restructuration	23		
	24	81 086 423	77 949 180
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	25	5 440 882	3 060 168
<b>Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice</b>			
Solde déjà établi	26	178 237 379	175 777 035
Redressement aux exercices antérieurs (note 22)	27	(350 120)	(949 944)
Solde redressé	28	177 887 259	174 827 091
<b>Excédent (déficit) accumulé à la fin de l'exercice</b>	29	183 328 141	177 887 259

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Pour l'excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales, se référer aux renseignements complémentaires à la page S13.

Le rapprochement entre les données budgétaires et les données réelles de l'administration municipale est présenté dans les informations sectorielles.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA SITUATION FINANCIÈRE  
AU 31 DÉCEMBRE 2017**

		2017	2016 Redressé note 22
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>			
Trésorerie et équivalents de trésorerie (note 4)	1	16 709 528	8 420 870
Débiteurs (note 5)	2	13 809 653	13 794 923
Prêts (note 6)	3		
Placements de portefeuille (note 7)	4	1 398 247	1 736 094
Participations dans des entreprises municipales et des partenariats commerciaux	5		
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	6		
Autres actifs financiers (note 9)	7	12 350	
	8	31 929 778	23 951 887
<b>PASSIFS</b>			
Insuffisance de trésorerie et d'équivalents de trésorerie (note 4)	9		
Emprunts temporaires (note 10)	10		
Créditeurs et charges à payer (note 11)	11	14 138 314	11 364 327
Revenus reportés (note 12)	12	4 878 850	4 670 291
Dettes à long terme (note 13)	13	109 431 083	102 756 821
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	14	3 851 300	3 408 600
	15	132 299 547	122 200 039
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE) (note 14)</b>	16	<b>(100 369 769)</b>	<b>(98 248 152)</b>
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>			
Immobilisations (note 15)	17	280 177 693	271 582 709
Propriétés destinées à la revente (note 16)	18	2 291 967	3 402 513
Stocks de fournitures	19	986 260	940 199
Autres actifs non financiers (note 17)	20	241 990	209 990
	21	283 697 910	276 135 411
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ</b>	22	<b>183 328 141</b>	<b>177 887 259</b>

Obligations contractuelles (note 20)  
Éventualités (note 21)

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

		Réalizations	
		2017	2016
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	<b>1</b>	<b>5 440 882</b>	<b>3 060 168</b>
<b>Variation des immobilisations</b>			
Acquisition	2	( 21 194 617 )	( 18 074 325 )
Produit de cession	3	61 788	121 136
Amortissement	4	12 730 833	12 041 515
(Gain) perte sur cession	5	(44 132)	(92 810)
Réduction de valeur / Reclassement	6	148 856	(3 490)
	7	(8 297 272)	(6 007 974)
Variation des propriétés destinées à la revente	8	812 834	(31 337)
Variation des stocks de fournitures	9	(46 061)	104 713
Variation des autres actifs non financiers	10	(32 000)	127 485
	11	734 773	200 861
<b>Gains (pertes) de réévaluation nets de l'exercice</b>	<b>12</b>		
Révision d'estimations comptables et autres ajustements	13		
<b>Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette</b>	<b>14</b>	<b>(2 121 617)</b>	<b>(2 746 945)</b>
<b>Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice</b>			
Solde déjà établi	15	(97 898 032)	(94 551 263)
Redressement aux exercices antérieurs (note 22)	16	(350 120)	(949 944)
Reclassement de propriétés destinées à la revente	17		
Solde redressé	18	(98 248 152)	(95 501 207)
<b>Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice</b>	<b>19</b>	<b>(100 369 769)</b>	<b>(98 248 152)</b>

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Le rapprochement entre les données budgétaires et les données réelles de l'administration municipale est présenté dans les informations sectorielles.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DES FLUX DE TRÉSORERIE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

		2017	2016 Redressé note 22
<b>Activités de fonctionnement</b>			
Excédent (déficit) de l'exercice	1	5 440 882	3 060 168
<b>Éléments sans effet sur la trésorerie</b>			
Amortissement	2	12 730 833	12 041 515
Autres			
- Perte (gain) cession immos.	3	(44 132)	(92 810)
- Réd. placement reclass. immos.	4	58 073	165 680
	5	18 185 656	15 174 553
<b>Variation nette des éléments hors caisse</b>			
Débiteurs	6	(14 730)	1 166 139
Autres actifs financiers	7	(12 350)	
Créditeurs et charges à payer	8	2 773 987	(249 945)
Revenus reportés	9	208 559	107 598
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	10	442 700	653 100
Propriétés destinées à la revente	11	961 690	(31 337)
Stocks de fournitures	12	(46 061)	104 713
Autres actifs non financiers	13	(32 000)	127 485
	14	22 467 451	17 052 306
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>			
Acquisition	15	( 21 194 617 )	( 18 074 325 )
Produit de cession	16	61 788	121 136
	17	(21 132 829)	(17 953 189)
<b>Activités de placement</b>			
Prêts, placements de portefeuille à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales et des partenariats commerciaux			
Émission ou acquisition	18	( 310 152 )	( 477 269 )
Remboursement ou cession	19	589 926	467 495
<b>Autres placements de portefeuille</b>			
Acquisition	20	( )	( )
Cession	21		
	22	279 774	(9 774)
<b>Activités de financement (note 4)</b>			
Émission de dettes à long terme	23	15 172 117	10 163 265
Remboursement de la dette à long terme	24	( 8 485 247 )	( 8 949 794 )
Variation nette des emprunts temporaires	25		
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme	26	(12 608)	36 471
Autres			
-	27		
-	28		
	29	6 674 262	1 249 942
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>			
	30	8 288 658	339 285
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice</b>			
Solde déjà établi	31	8 420 870	7 624 358
Redressement aux exercices antérieurs (note 22)	32		457 227
Solde redressé	33	8 420 870	8 081 585
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice (note 4)</b>			
	34	16 709 528	8 420 870

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

## NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017

### 1. Statut de l'organisme municipal

La Ville de Rouyn-Noranda est une municipalité locale dont la constitution a été décrétée le 12 décembre 2001 par le décret numéro 1478-2001 du gouvernement du Québec. Elle est régie par la Loi sur les cités et villes (LRQ.c.C-19) et elle est assimilée à une municipalité régionale de comté aux fins de l'application de certaines lois.

### 2. Principales méthodes comptables

Les états financiers consolidés sont dressés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Ils contiennent certaines informations financières établies à des fins fiscales conformément au Manuel de la présentation de l'information financière municipale publié par le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire. Celles-ci comprennent l'excédent (déficit) de l'exercice à des fins fiscales par organismes présenté aux pages S13 et S14, la ventilation de l'excédent (déficit) accumulé consolidé à des fins fiscales présentée aux pages S15, S23-1 et S23-2 et l'endettement total net à long terme consolidé présenté à la page S25.

Dans les informations sectorielles et les notes et renseignements complémentaires, l'expression "administration municipale" réfère à la Ville excluant les organismes qu'elle contrôle.

Les principales méthodes comptables sont les suivantes :

#### A) Périmètre comptable et partenariat

Les états financiers consolidés présentent les actifs, les passifs, les revenus et les dépenses de la Ville. Ils incluent aussi les actifs, les passifs, les revenus et les dépenses, consolidés ligne par ligne, des organismes contrôlés faisant partie de son périmètre comptable, soit: Centre local de développement de Rouyn-Noranda (CLD), Corporation de Gestion du Centre de Congrès de Rouyn-Noranda (CGCC R-N) et Corporation de gestion immobilière Notre-Dame-Auxiliatrice (CGINDA).

#### B) Comptabilité d'exercice

##### 1) Méthode de comptabilité

La comptabilisation des transactions aux livres de la Ville s'effectue selon la méthode de la comptabilité d'exercice. En vertu de cette méthode, les éléments présentés à titre d'actifs, de passifs, de revenus et de charges sont constatés au cours de l'exercice où ont lieu les faits et les transactions.

##### 2) Utilisation d'estimations

La préparation des états financiers consolidés, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, exige que la direction formule des hypothèses et procède à des estimations qui ont une incidence sur les montants présentés aux titres des revenus, des charges, des actifs, des passifs, des engagements et des éventualités. Les résultats réels peuvent différer de ces estimations.

Les principales estimations comprennent : la provision pour créances douteuses sur les débiteurs et les prêts, la valeur de réalisation nette des propriétés destinées à la revente, la durée de vie estimative des immobilisations, les provisions à l'égard des salaires et avantages sociaux, du passif environnemental, des contestations d'évaluation et des réclamations en justice et les hypothèses actuarielles liées à l'établissement des charges et du passif au titre des avantages sociaux futurs.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**C) Actifs financiers**

## 1) Placements de portefeuille

Les placements de portefeuille sont présentés au moindre du coût et de leur juste valeur.

**D) Passifs**

## 1) Provision pour contestations d'évaluation

La provision pour contestations d'évaluation représente une estimation des remboursements, comprenant le capital et les intérêts, pouvant résulter de jugements relatifs à des contestations d'évaluation foncière ou à des contestations de codification prévues en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale.

## 2) Revenus reportés

Les primes à l'émission de titres sont amorties sur la durée des emprunts selon la méthode de l'amortissement linéaire.

**E) Actifs non financiers**

.

**Les éléments incorporels ne sont pas constatés comme actifs dans les états financiers.**

## 1) Immobilisations

La Ville comptabilise les immobilisations et certains actifs à titre d'actifs non financiers étant donné qu'ils peuvent servir à fournir des services dans des exercices ultérieurs. Normalement, ces actifs ne fournissent pas de ressources affectables au règlement de ses passifs, à moins d'être vendus.

Les immobilisations sont comptabilisées au coût. Le coût comprend les frais financiers capitalisés pendant la période de construction ou d'amélioration. Les immobilisations en cours de construction ou d'amélioration ne font pas l'objet d'amortissement avant leur mise en service.

Les immobilisations acquises par donation ou pour une valeur symbolique sont comptabilisées à leur juste valeur au moment de leur acquisition, avec contrepartie aux revenus de l'exercice.

Les immobilisations sont amorties, à l'exception des terrains qui ne sont pas amortis, en fonction de leur durée de vie utile estimative selon la méthode de l'amortissement linéaire sur les périodes suivantes :

Catégorie	Période
Infrastructures	15 à 40 ans
Bâtiments	20 à 40 ans
Améliorations locatives	15 ans
Véhicules	10 à 20 ans
Ameublement et équipement de bureau	5 à 10 ans
Machinerie, outillage et équipements divers	10 à 20 ans
Autres immobilisations	1 an

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

2) Propriétés destinées à la revente

Les propriétés destinées à la revente sont comptabilisées au moindre du coût et de leur valeur de réalisation nette. La portion de ces propriétés, destinées à être vendues au cours de l'exercice subséquent, est présentée dans les actifs financiers.

3) Stocks

Les stocks sont établis selon la méthode du coût moyen.

4) Autres actifs non financiers

Les frais d'émission de titres sont amortis sur la durée des emprunts selon la méthode de l'amortissement linéaire.

**F) Revenus**

Les revenus de transferts sont constatés à l'état consolidé des résultats lors de l'enregistrement des charges et des coûts d'immobilisations auxquels ils se rapportent, dans la mesure où ils ont été autorisés par le cédant et que les critères d'admissibilité sont atteints, sauf si les stipulations dont sont assortis les transferts créent une obligation répondant à la définition d'un passif. Dans un tel cas, le transfert est inscrit dans les revenus reportés et est amorti au fur et à mesure que les stipulations sont respectées.

La Ville considère que les revenus de transferts sont autorisés par le gouvernement qu'à partir du moment où il y a eu vote des crédits à l'Assemblée Nationale.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**G) Avantages sociaux futurs**

**Avantages sociaux futurs à prestations déterminées**

En plus des prestations de retraite, ces avantages comprennent les avantages complémentaires de retraite comme le programme d'allocation de retraite et le programme de cadeau à la retraite.

La charge est établie selon la comptabilité d'exercice intégrale de manière à attribuer le coût des prestations constituées aux exercices au cours desquels les services correspondants sont rendus par les salariés participants, selon la méthode de répartition des prestations au prorata des services. Dans l'application de cette méthode, un cloisonnement est fait entre le service antérieur au 1er janvier 2014 et le service postérieur au 31 décembre 2013 pour se conformer à la *Loi favorisant la santé financière et la pérennité des régimes de retraite à prestations déterminées du secteur municipal* (2014, chapitre 15) sanctionnée le 5 décembre 2014 ("la Loi"). Se rajoutent, à titre de frais de financement, les intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées moins le rendement espéré des actifs du régime.

Un actif ou un passif au titre des avantages sociaux futurs est présenté à l'état consolidé de la situation financière pour refléter l'écart à la fin de l'exercice entre la valeur des obligations au titre des prestations constituées et la valeur des actifs du régime, net des gains et pertes actuariels non amortis et net d'une provision pour moins-value dans le cas d'un actif, s'il y a lieu. Dans l'établissement de cette provision, un cloisonnement est fait entre le service antérieur au 1er janvier 2014 et le service postérieur au 31 décembre 2013 pour se conformer à la Loi précitée.

Les obligations au titre des prestations constituées sont calculées de façon actuarielle selon la méthode suivante: répartition des prestations au prorata des services avec projection des salaires futurs, à partir du taux d'actualisation fixé et des hypothèses les plus probables de la municipalité en matière d'évolution des salaires, de roulement du personnel, d'âge de départ à la retraite des participants, d'évolution des coûts futurs et d'autres facteurs actuariels. Des obligations implicites peuvent devoir être reconnues, notamment en vertu de la Loi précitée.

Aux fins du calcul de la valeur des actifs et du rendement espéré des actifs, ceux-ci sont évalués en date du 31 décembre 2017 selon la méthode suivante: Valeur liée au marché - 5 ans.

Les gains et les pertes actuariels sont amortis sur la durée moyenne estimative du reste de la carrière active (DMERCA) des salariés participants. L'amortissement débute dans l'exercice subséquent à celui de la constatation du gain ou de la perte.

Le coût des services passés découlant d'une modification de régime est passé immédiatement comme charge. En contrepartie, des gains ou pertes actuariels non amortis peuvent devoir être constatés, l'excédent pouvant faire l'objet d'un montant aux dépenses constatées à taxer ou à pourvoir aux fins de taxation.

Le déficit initial au titre des avantages sociaux futurs constaté en date du 1er janvier 2007 correspond à la somme des déficits initiaux moins les surplus initiaux en prenant en considération tous les régimes, capitalisés et non capitalisés. La constatation s'est faite par redressement du surplus (déficit) accumulé non affecté des exercices antérieurs. Ce redressement fait l'objet, en contrepartie, d'un montant à pourvoir dans le futur pour fins de taxation.



**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**H) Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir**

Les dépenses constatées à taxer ou à pourvoir (DCTP) représentent le montant des charges, à l'exception de l'amortissement, de l'exercice courant et des exercices antérieurs dont la comptabilisation est exigée en vertu des normes comptables canadiennes pour le secteur public et à l'égard desquelles l'organisme municipal a choisi de reporter l'imposition de la taxation ou d'une quote-part.

S'il y a lieu, ce montant est présenté au net du montant des charges dont la comptabilisation est reportée en vertu des normes comptables canadiennes pour le secteur public et à l'égard desquelles l'organisme municipal a choisi de devancer l'imposition de la taxation ou d'une quote-part.

Ce montant est créé aux fins suivantes et amorti selon les durées indiquées ci-dessous par affectation aux activités de fonctionnement à des fins fiscales.

- Mesures transitoires relatives au passage à la comptabilité d'exercice au 1er janvier 2000 :

- pour les intérêts sur la dette à long terme : sur la durée restante des dettes correspondantes.

- Avantages sociaux futurs :

- pour le passif constaté initialement au 1er janvier 2007 : sur la durée moyenne estimative du reste de la carrière active (DMERCA) des salariés participants (tant pour les régimes capitalisés que non capitalisés);

- pour les coûts reliés aux services passés découlant de modifications de régime de retraite à prestations déterminées : sur la DMERCA des salariés participants touchés;

- à titre de mesure d'allègement pour la perte actuarielle engendrée par la crise financière de 2008 ou pour toute autre situation permise relativement aux régimes de retraite à prestations déterminées : la municipalité peut se prévaloir de l'allègement permis à l'intérieur des limites établies par le Ministère.

- Financement à long terme des activités de fonctionnement :

- pour la dette à long terme en question : au fur et à mesure du remboursement en capital de cette dette.

- Éléments présentés à l'encontre des DCTP :

- Financement des activités de fonctionnement: part des frais d'émission de la dette à long terme financés à long terme et inscrits à titre de frais reportés, qui n'a pas encore été imputée aux activités de fonctionnement; ces frais reportés sont amortis et passés en charges sur la durée de la dette correspondante.

- Prêts aux entrepreneurs dans le cadre du FLI: prêts consentis à partir de deniers provenant d'emprunts contractés envers le gouvernement du Québec.

**I) Instruments financiers**

S.O.

**J) Autres éléments**

1) Revenus d'imposition de droits, d'amendes et pénalités, d'intérêts et autres revenus

Les revenus d'imposition de droits, d'amendes et pénalités et les autres revenus sont constatés à l'état consolidé des résultats dans l'exercice au cours duquel ont eu lieu des opérations ou les faits dont ils découlent, qu'une estimation raisonnable des montants est possible et que le recouvrement est raisonnablement assuré. Les revenus d'intérêts sont

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

comptabilisés lorsqu'ils sont gagnés.

2) Revenus de taxes et de compensations tenant lieu de taxes

Les revenus de taxes et de compensations tenant lieu de taxes sont constatés à l'état consolidé des résultats dans l'exercice pour lequel ils sont facturés.

3) Services rendus

Les revenus liés aux services rendus sont constatés à l'état consolidé des résultats lorsque les services sont rendus et qu'ils donnent lieu à une créance. Les revenus tirés du transport des clients constituent une partie importante des services rendus comptabilisés. Ces revenus sont constatés à l'état consolidé des résultats au moment où les titres de transport sont utilisés par la clientèle. Pour ce qui est des titres hebdomadaires ou mensuels, les revenus sont constatés dans la période où ces titres sont valides.

4) Sectorisation et présentation des résultats

Pour les fonds réservés :

a) Certaines sommes perçues doivent être affectées à des comptes spéciaux et être utilisées à des fins spécifiques.

b) La Ville a une dette à long terme envers le ministère de l'Économie, de la Science et de l'Innovation (MESI) constituée de prêts octroyés dans le cadre du Fonds local d'investissement (FLI). La Ville a affecté les fonds reçus dans un fonds réservé puisque l'existence du FLI est prévue légalement. La Ville utilise ces fonds en les investissant en placements à long terme ou en prêts auprès d'entrepreneurs, en affectant ce fonds réservé.

Les charges sont réparties entre les fonctions suivantes :

La fonction "administration générale" comprend l'ensemble des activités relatives à l'administration et à la gestion municipale. Les dépenses sont notamment liées au fonctionnement du conseil, à l'application de la loi et à la gestion financière, administrative et du personnel.

La fonction "sécurité publique" comprend des activités liées à la protection des personnes et de la propriété. Elle comporte toutes les dépenses relatives à la surveillance, à la prévention et aux mesures d'urgence en matière de sécurité civile.

La fonction "transport" comprend l'ensemble des activités relatives à la planification, à l'organisation et à l'entretien des réseaux routiers ainsi qu'au transport des personnes et des marchandises.

La fonction "hygiène du milieu" comprend les dépenses relatives à l'eau et aux égouts, à la gestion des matières résiduelles et à la protection de l'environnement.

La fonction "santé et bien-être" comprend l'ensemble des services d'hygiène publique et de bien-être destinés aux personnes, notamment le logement social, le soutien à des organismes d'aide du milieu, la politique familiale et la gestion des cimetières.

La fonction "aménagement, urbanisme et développement" comprend l'ensemble des activités relatives à l'élaboration et au maintien du schéma d'aménagement ou du plan d'urbanisme, ainsi que les dépenses liées à l'élaboration des programmes de développement économique

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

par des organismes du milieu soutenus par la Ville.

La fonction "loisirs et culture" comprend l'ensemble des activités de planification, d'organisation et de gestion des programmes de loisirs et de culture.

La fonction "frais de financement" regroupe les intérêts sur la dette à long terme et autres frais relatifs au financement des activités municipales. Les remboursements de capital sont présentés à la section de la conciliation à des fins fiscales.

**5 - Fonds local d'investissement (FLI)**

Le gouvernement du Québec a sanctionné, le 21 avril 2015, la Loi 28 qui avait pour but, entre autres, d'abroger les Lois constitutives des CLD et de transférer aux MRC les pouvoirs et responsabilités du développement local et régional. Conformément à l'article 284 de la Loi 28, les droits, obligations, actifs et passifs du FLI ont été transférés à la Ville de Rouyn-Noranda au 21 avril 2015. La gestion du FLI est assumée par la Ville de Rouyn-Noranda.

**3. Modification de méthodes comptables**

La Ville a redressé la présentation d'un fonds réservé de l'exercice antérieur afin de se conformer aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Le fonds de mise en valeur du territoire du domaine de l'État qui était auparavant présenté dans l'excédent accumulé doit plutôt être présenté dans les passifs à titre de revenus reportés, car il est grevé d'affectations d'origine externe et que l'administration municipale n'a pas la possibilité de le virer à l'excédent de fonctionnement non affecté.

L'incidence de ce redressement sur les états financiers consolidés de l'exercice terminé le 31 décembre 2016 a été de diminuer l'excédent accumulé au 1er janvier 2016 de 243 013 \$, d'augmenter les revenus reportés d'un montant de 350 120 \$ au 31 décembre 2016 et de diminuer les revenus de 107 107 \$ pour l'exercice terminé le 31 décembre 2016.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

	2017	2016
<b>4. Trésorerie et équivalents de trésorerie</b>		
La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont composés de :		
Fonds en caisse et dépôts à vue	1 16 709 528	8 420 870
Découvert bancaire	2 ( ) ( )	
Placements à court terme, liquides, exclus des placements de portefeuille	3	
<i>Autres éléments</i>		
-	4	
-	5	
-	6	
-	7	
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice</b>	<b>8 16 709 528</b>	<b>8 420 870</b>
Sommes affectées comprises dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie	9 6 109 119	5 112 812
Remboursement de la dette à long terme inscrit dans les flux de trésorerie et ayant fait l'objet d'un refinancement au cours de l'exercice	10 1 274 883	1 262 600
<b>Note</b>		
<b>5. Débiteurs</b>		
Taxes municipales	11 3 189 017	3 285 742
Taxes-certificats de vente pour défaut de paiement des taxes	12	
Gouvernement du Québec et ses entreprises	13 5 133 842	5 837 797
Gouvernement du Canada et ses entreprises	14 2 368 547	2 446 234
Organismes municipaux	15	
<i>Autres</i>		
- Débiteurs CLD, CGCCRN, CGINDA	16 3 118 247	2 225 150
-	17	
	18 13 809 653	13 794 923
Montants des débiteurs affectés au remboursement de la dette à long terme		
Gouvernement du Québec et ses entreprises	19 2 402 800	2 517 400
Organismes municipaux	20	
Autres tiers	21	
	22 2 402 800	2 517 400
Provision pour créances douteuses déduite des débiteurs	23 260 375	248 624
<b>Note</b>		
La provision pour créances douteuses de 260 375 \$ se répartit comme suit:		
- Taxes municipales	83 900 \$	
- Autres débiteurs	176 475 \$	

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**6. Prêts**

Prêts à un office d'habitation	24
--------------------------------	----

Prêts à un fonds d'investissement	25
-----------------------------------	----

Autres	
--------	--

-	26
---	----

-	27
---	----

---

	28
--	----

---

Provision pour moins-value déduite des prêts	29
--	----

---

**Note**

---

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

		2017	2016
<b>7. Placements de portefeuille</b>			
Placements à titre d'investissement	30	1 398 247	1 736 094
Autres placements	31		
	32	<u>1 398 247</u>	<u>1 736 094</u>
Sommes affectées comprises dans les placements de portefeuille	33	1 398 247	1 736 094
Provision pour moins-value déduite des placements de portefeuille	34	73 201	77 318

**Note**

A) La Ville participe au Programme d'assurances de dommages UMQ instauré en 2003 par l'UMQ, lequel comprend un avenant de franchise collective applicable sur les biens ou sur la responsabilité civile primaire.

La quote-part de franchise collective versée annuellement par la Ville ne constitue pas une prime, mais plutôt une somme placée en fidéicommiss visant à garantir le remboursement à l'assureur des indemnités qu'il paie advenant la réalisation des conditions prévues à la police d'assurance. Le versement de la quote-part au montant de 185 152 \$ correspond à l'acquisition d'un placement à titre d'investissement.

Une diminution du placement à long terme est constatée suite au remboursement à l'assureur d'indemnités qu'il a versé ou en cas de remise d'un solde résiduel inutilisé du fonds à la Ville. Le solde des avoirs au 31 décembre 2017 est de 236 490 \$.

B) La Ville de Rouyn-Noranda a, par sa résolution 2007-65, souscrit un total de 150 000 \$ au capital de la société FIER TÉMABI S.E.C. Le solde des avoirs au 31 décembre 2017 est de 31 257 \$ et une provision pour moins-value est inscrite pour 21 783 \$.

C) La Ville de Rouyn-Noranda a un placement à titre d'investissement dans le cadre du FLI d'un montant net de 1 152 282 \$.

**8. Avantages sociaux futurs****Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs**

Actif (passif) des régimes de retraite et régimes supplémentaires de retraite à prestations déterminées	35	(3 214 600)	(2 710 300)
Actif (passif) des régimes d'avantages complémentaires de retraite et autres avantages sociaux futurs à prestations déterminées	36	(636 700)	(698 300)
	37	<u>(3 851 300)</u>	<u>(3 408 600)</u>
<b>Charge de l'exercice</b>			
Régimes de retraite et régimes supplémentaires de retraite à prestations déterminées	38	1 906 000	1 801 000
Régimes d'avantages complémentaires de retraite et autres avantages sociaux futurs à prestations déterminées	39	113 000	103 400
Régimes à cotisations déterminées	40		
Autres régimes (REER et autres)	41		
Régimes de retraite des élus municipaux	42	52 410	54 514
	43	<u>2 071 410</u>	<u>1 958 914</u>

Se référer à la section « Renseignements complémentaires » pour plus de détails.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**Note**

---

**9. Autres actifs financiers**

Propriétés destinées à la revente (note 16)

44

12 350

Autres

45

46

12 350

---

**Note**

---

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

	2017	2016
<b>10. Emprunts temporaires</b>		
<b>11. Crédoeurs et charges à payer</b>		
Fournisseurs	47 7 235 636	6 238 658
Salaires et avantages sociaux	48 1 087 159	1 062 230
Dépôts et retenues de garantie	49 3 085 477	1 430 770
Provision pour contestations d'évaluation	50 359 679	180 987
Activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	51	
Frais d'assainissement des sites contaminés	52	
Autres		
- Intérêts courus sur dette LT	53 544 477	431 200
- Autres courus et passifs	54 1 825 886	2 020 482
-	55	
-	56	
-	57	
	58 14 138 314	11 364 327

**Note**

Le montant de 359 679 \$ correspond au montant des pertes estimatives sur contestations d'évaluation. Cette provision est établie pour les unités d'évaluation imposables et non imposables en tenant compte des taxes et des paiements tenant lieu de taxes établis sur la base de la valeur foncière. Elle comprend également la partie de la provision se rapportant aux intérêts afférents.

<b>12. Revenus reportés</b>		
Taxes perçues d'avance	59 379 400	379 400
Fonds - Réfection et entretien de certaines voies publiques	60 292 847	208 223
Fonds de développement des territoires	61 935 172	737 039
Fonds parcs et terrains de jeux	62	
Société québécoise d'assainissement des eaux	63	
Fonds de contributions à des travaux ou à des services municipaux	64	
Autres contributions de promoteurs	65	
Autres		
- Fonds forestier	66 1 553 471	1 426 690
- T.E.C.Q.	67 377 196	316 837
- Autres	68 1 340 764	1 602 102
-	69	
	70 4 878 850	4 670 291

**Note**

Selon la directive de comptabilisation et présentation de certains revenus actuellement constatés et affectés dans des fonds réservés, la Ville de Rouyn-Noranda a décidé de procéder au changement dès le rapport financier 2016 concernant le fonds de mise en valeur du territoire du domaine de l'État. En 2016, la Ville a procédé au reclassement du fonds dans lequel sont enregistrées les sommes reçues en vertu de la convention d'aménagement forestier conclue selon la Loi sur les forêts. En 2017, la Ville a procédé au reclassement du fonds dans lequel sont enregistrés les revenus provenant de l'exploitation des terres du domaine public suite à la délégation du pouvoir reçue par la Ville en cette matière. Ces reclassements ont été faits en retraçant rétroactivement l'année



**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

antérieure.

---

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

					2017	2016
<b>13. Dette à long terme</b>	<b>Taux d'intérêt</b>		<b>Échéance</b>			
	<b>de</b>	<b>à</b>	<b>de</b>	<b>à</b>		
Obligations et billets en monnaie canadienne	1,10	5,70	2018	2022	71	105 958 036
Obligations et billets en monnaies étrangères					72	
Gains (pertes) de change reportés					73	
					74	
Autres dettes à long terme						
Gouvernement du Québec et ses entreprises					75	3 856 064
Organismes municipaux					76	3 872 251
Obligations découlant de contrats de location-acquisition					77	
Autres					78	
					79	109 814 100
Frais reportés liés à la dette à long terme					80	( 383 017 ) ( 370 410 )
					81	109 431 083
						102 756 821

Les versements estimatifs sur la dette à long terme pour les prochains exercices sont les suivants :

	Obligations et billets		Autres dettes à long terme		Total 2017		
	Avec fonds d'amortissement	Sans fonds d'amortissement	Location-acquisition	Autres			
2018	82	90	8 362 165	98	107	16 872 115	8 379 037
2019	83	91	8 640 863	99	108	14 038 116	8 654 901
2020	84	92	10 311 041	100	109	11 007 117	10 322 048
2021	85	93	10 183 856	101	110	118	10 183 856
2022	86	94	10 340 233	102	111	119	10 340 233
2023 et +	87	95	58 119 878	103	112	3 814 147 120	61 934 025
	88	96	105 958 036	104	113	3 856 064 121	109 814 100
Intérêts et frais accessoires			105			122	
	89	97	105 958 036	106	114	3 856 064 123	109 814 100

**Note**

Dette à long terme à la charge d'une partie des contribuables

	2017	2016
Rouyn	2 784 468 \$	1 866 161 \$
Noranda	17 347	22 705
Rouyn-Noranda	168 255	292 470
Granada	85 929	90 775
Rouyn-Noranda-Granada		87 100
Lac-Dufault	3 129	4 096
Rouyn-Noranda-Granada-Lac-Dufault	593 226	858 258
Beaudry	133 200	180 200
Rouyn-Noranda-Granada-Lac-Dufault-Beaudry	746 800	910 930
Arntfield	90 900	98 700
Bellecombe	216 600	
Cadillac	1 070 300	2 979 098

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

Évain	129 473	146 257
McWatters	19 100	28 400
Nouvelle ville urb. environnementale	1 301 000	
Rouyn-Noranda 2002 (nouvelle ville)	5 559 128	2 879 928
<b>TOTAL</b>	<b>12 918 855 \$</b>	<b>10 445 078 \$</b>

**CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT DE ROUYN-NORANDA**

Emprunt renouvelable en octobre 2018, remboursable par versements mensuels de 3 897 \$ incluant les intérêts au taux de 5,70 %, garanti par un terrain et un immeuble d'une valeur comptable nette de 698 513 \$.

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
<b>14. Actifs financiers nets (dette nette)</b>		
Revenant à (à la charge de)		
L'organisme municipal	124 (85 430 681)	(81 153 413)
Tiers		
Gouvernement du Québec - revenus futurs découlant d'ententes	125 ( 14 939 088 )	( 17 094 739 )
Autres	126 ( )	( )
	127 (100 369 769)	(98 248 152)

Note

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

15. Immobilisations		<u>Solde au début</u>		<u>Addition</u>		<u>Cession / Ajustement</u>		<u>Solde à la fin</u>
<b>COÛT</b>								
Infrastructures								
Eau potable	128	41 225 116	156	1 960 245	183	134 465	210	43 050 896
Eaux usées	129	110 790 462	157	6 199 753	184		211	116 990 215
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	130	115 398 630	158	5 165 139	185	358 560	212	120 205 209
Autres	131	26 967 501	159	5 024 209	186	285 806	213	31 705 904
Réseau d'électricité	132		160		187		214	
Bâtiments	133	90 778 596	161	3 129 811	188		215	93 908 407
Améliorations locatives	134	879 320	162		189		216	879 320
Véhicules	135	3 938 979	163	211 299	190		1 217	4 150 277
Ameublement et équipement de bureau	136	7 626 558	164	222 217	191	176 330	218	7 672 445
Machinerie, outillage et équipement divers	137	8 116 771	165	458 847	192	127 212	219	8 448 406
Terrains	138	20 752 284	166	395 768	193	(131 201)	220	21 279 253
Autres	139	358 264	167	25 250	194		221	383 514
	140	<u>426 832 481</u>	168	<u>22 792 538</u>	195	<u>951 173</u>	222	<u>448 673 846</u>
Immobilisations en cours	141	<u>6 703 739</u>	169	<u>(1 597 921)</u>	196		223	<u>5 105 818</u>
	142	<u>433 536 220</u>	170	<u>21 194 617</u>	197	<u>951 173</u>	224	<u>453 779 664</u>
<b>AMORTISSEMENT CUMULÉ</b>								
Infrastructures								
Eau potable	143	17 120 786	171	1 064 160	198	259 391	225	17 925 555
Eaux usées	144	44 659 272	172	2 868 690	199		226	47 527 962
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	145	44 228 191	173	3 959 060	200	233 633	227	47 953 618
Autres	146	9 256 107	174	1 126 845	201	285 807	228	10 097 145
Réseau d'électricité	147		175		202		229	
Bâtiments	148	32 146 285	176	2 475 518	203		230	34 621 803
Améliorations locatives	149	516 745	177	23 067	204		231	539 812
Véhicules	150	2 947 627	178	147 705	205		232	3 095 332
Ameublement et équipement de bureau	151	5 766 214	179	523 590	206	176 330	233	6 113 474
Machinerie, outillage et équipement divers	152	5 063 509	180	499 021	207	127 212	234	5 435 318
Autres	153	<u>248 775</u>	181	<u>43 177</u>	208		235	<u>291 952</u>
	154	<u>161 953 511</u>	182	<u>12 730 833</u>	209	<u>1 082 373</u>	236	<u>173 601 971</u>
<b>VALEUR COMPTABLE NETTE</b>	155	<u>271 582 709</u>					237	<u>280 177 693</u>
Biens loués en vertu de contrats de location-acquisition inclus dans les immobilisations								
Coût	238		241		243		245	
Amortissement cumulé	239	(_____)	242	(_____)	244	(_____)	246	(_____)
Valeur comptable nette	240	<u>_____</u>		<u>_____</u>		<u>_____</u>	247	<u>_____</u>

Note

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

		2017	2016
<b>16. Propriétés destinées à la revente</b>			
Immeubles de la réserve foncière	248	1 286 278	326 738
Immeubles industriels municipaux	249	48 058	48 058
Autres	250	969 981	3 027 717
	251	2 304 317	3 402 513
Présentées à titre d'autres actifs financiers (note 9)	252	12 350	
Présentées à titre d'actifs non financiers sous le poste « Propriétés destinées à la revente »	253	2 291 967	3 402 513
<b>Note</b>			
Les propriétés destinées à la revente sont comptabilisées au coût.			

<b>17. Autres actifs non financiers</b>			
Frais payés d'avance			
- Assurances payées d'avance	254	198 420	174 552
- Autres frais payés d'avance	255	43 570	35 438
-	256		
Autres			
-	257		
-	258		
	259	241 990	209 990
<b>Note</b>			

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**18. Fonds local d'investissement**

	2017	2016
<b>RÉSULTATS</b>		
<b>Revenus</b>		
Revenus sur les placements de portefeuille	260 25 610	24 414
Revenus sur les prêts aux entreprises et les placements de portefeuille à titre d'investissement	261 93 423	108 582
Autres revenus	262	
	263 119 033	132 996
<b>Charges</b>		
Créances douteuses		
Radiation de prêts et de placements de portefeuille	264	
Variation de la provision pour moins-value	265 (5 285)	65 565
	266 (5 285)	65 565
Autres charges	267	12 139
	268 (5 285)	77 704
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	269 124 318	55 292

**SITUATION FINANCIÈRE AU 31 DÉCEMBRE**

<b>Actifs</b>			
Encaisse	270	770 596	399 433
Placements de portefeuille	271	2 357 542	2 331 932
Débiteurs	272	3 744	5 028
Prêts aux entreprises et placements de portefeuille à titre d'investissement	273	1 203 700	1 478 292
Provision pour moins-value	274 ( 51 418 ) (	56 090 )	
	275 1 152 282	1 422 202	
	276 4 284 164	4 158 595	
<b>Passifs</b>			
Créditeurs et charges à payer	277	1 250	
Revenus reportés	278		
Dette à long terme	279	3 814 147	3 814 147
	280	3 815 397	3 814 147
<b>Solde du Fonds local d'investissement</b>	281	468 767	344 448

**VENTILATION DE L'ENCAISSE ET DES PLACEMENTS DE PORTEFEUILLE**

Libres	282		
Supportant les engagements de prêts	283	3 128 138	2 731 365
Supportant les garanties de prêts	284		
	285	3 128 138	2 731 365

**Note sur les prêts aux entreprises et les placements de portefeuille à titre d'investissement, y compris leur radiation s'il y a lieu**

**Note sur la dette à long terme**

**Note sur les obligations contractuelles relatives aux engagements de prêts**

**Note sur les éventualités relatives aux garanties de prêts**

**Note sur les autres revenus et les autres charges**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**19. Fonds local de solidarité**

2017

2016

**RÉSULTATS****Revenus**

Revenus sur les placements de portefeuille	286
Revenus sur les prêts aux entreprises	287
Autres revenus	288
	289

**Charges**

Créances douteuses	
Radiation de prêts	290
Variation de la provision pour moins-value	291
	292
Intérêts sur la dette à long terme	293
Autres charges	294
	295

<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	<b>296</b>
---	------------

**SITUATION FINANCIÈRE AU 31 DÉCEMBRE****Actifs**

Encaisse	297
Placements de portefeuille	298
Débiteurs	299
Prêts aux entreprises	300
Provision pour moins-value	301 (                    ) (                    )
	302
	303

**Passifs**

Créditeurs et charges à payer	304
Revenus reportés	305
Dette à long terme	306
	307

**Solde du Fonds local de solidarité**

Excédent affecté aux prêts aux entreprises	308
Excédent (déficit) non affecté	309
	310

**VENTILATION DE L'ENCAISSE ET DES PLACEMENTS DE PORTEFEUILLE**

Libres	311
Supportant les engagements de prêts	312
	313

Note sur les prêts aux entreprises, y compris leur radiation s'il y a lieu

Note sur la dette à long terme

Note sur les obligations contractuelles relatives aux engagements de prêts

Note sur les autres revenus et les autres charges

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**20. Obligations contractuelles**

**a) Logement social**

En vertu de conventions avec la Société d'habitation du Québec, celle-ci s'est engagée à participer jusqu'à concurrence de 90 % aux bénéfices d'exploitation qu'elle reconnaît de l'Office municipal d'habitation de Rouyn-Noranda, la Ville assumant la différence, soit 10 %.

Dans le cadre du programme Accès Logis de la Société d'habitation du Québec et afin de permettre la réalisation de différents projets, la Ville de Rouyn-Noranda s'est engagée à contribuer pour la réalisation de ces projets, conditionnellement à ce qu'ils soient autorisés par la Société d'habitation du Québec et que cette dernière participe financièrement à chacun des projets.

**2018**

Supplément au loyer :	38 400 \$
Rabais de taxes foncières :	102 360 \$
Contributions au comptant :	<u>210 038 \$</u>
Total :	350 798 \$

**2019**

Supplément au loyer :	38 400 \$
Rabais de taxes foncières :	102 360 \$
Contributions au comptant :	<u>310 038 \$</u>
Total :	450 798 \$

**2020**

Supplément au loyer :	38 400 \$
Rabais de taxes foncières :	102 360 \$
Contributions au comptant :	<u>192 038 \$</u>
Total :	332 798 \$

**2021**

Supplément au loyer :	38 400 \$
Rabais de taxes foncières :	102 360 \$
Contributions au comptant :	<u>192 038 \$</u>
Total :	332 798 \$

**2022**

Supplément au loyer :	38 400 \$
Rabais de taxes foncières :	102 360 \$
Contributions au comptant :	<u>192 038 \$</u>
Total :	332 798 \$

**De 2023 à 2042**

Supplément au loyer :	768 000 \$
Rabais de taxes foncières :	1 737 153 \$
Contributions au comptant :	<u>3 840 760 \$</u>
Total :	6 345 913 \$



**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**b) Engagements divers**

La Ville a contracté des engagements qui ne sont pas comptabilisés pour un montant de 22 316 152 \$ relativement au déneigement, à la conciergerie, à l'entretien de logiciels et de photocopieurs ainsi que du système téléphonique, à la gestion des matières résiduelles, à des services professionnels en matière d'évaluation foncière et autres. Les versements relatifs à ces engagements se répartissent comme suit:

2018 :	6 926 778 \$
2019 :	4 769 158 \$
2020 :	3 699 293 \$
2021 :	3 440 523 \$
2022 :	<u>3 480 400 \$</u>
Total:	22 316 152 \$

**c) Centre de gestion de l'équipement roulant (CGER)**

En vertu d'une entente de service pour la gestion, l'entretien et la réparation du parc de véhicules, la Ville s'est engagée par la résolution 2006-849 le 1er novembre 2006, pour une durée de 15 ans, avec le Centre de gestion de l'équipement roulant (CGER), une unité autonome de service du ministère des Transports, à utiliser le service de location «clés en main» qui tient compte de tous les frais inhérents à la possession d'un véhicule, des équipements et accessoires. Cette convention engageant le crédit de la Ville pour une période de plus de cinq ans a été autorisée par le ministre des Affaires municipales et Occupation du territoire.

Les versements prévus selon les besoins de la Ville et relatifs à ces engagements se répartissent approximativement comme suit:

2018 :	4 233 000 \$
2019 :	4 326 000 \$
2020 :	4 421 000 \$
2021 :	4 518 000 \$
2022 :	<u>3 844 000 \$</u>
Total:	21 342 000 \$

Les taux de location peuvent être révisés au 1er avril de chaque année, si des modifications importantes et imprévisibles surviennent en cours d'exercice, toutefois l'augmentation ne pourra dépasser 4 % du coût du loyer de l'année en cours.

La Ville assume les coûts de location jusqu'à la fin du terme prévu à l'entente, sauf si le CGER trouve preneur auprès d'un autre client. Dans ce cas, la facturation cesse. Pour répondre au besoin de la Ville, les équipements et accessoires loués vont évoluer pendant la durée de l'entente.

**d) Sûreté du Québec**

La Ville a signé une entente avec le ministère de la Sécurité publique et la Sûreté du Québec relativement à la fourniture de service de police par la Sûreté du Québec sur le territoire de la ville.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**e) Réseau à large bande**

La Ville, par sa résolution numéro 2003-362, s'est engagée dans un partenariat pour le déploiement, en Abitibi-Témiscamingue, d'un réseau collectif à large bande. Les partenaires ont mandaté le Centre des technologies de l'information et des communications (Région Abitibi-Témiscamingue) pour mener le projet de déploiement de l'infrastructure collective régionale. Afin de contribuer au montage financier du projet, un montant de 142 102 \$ fut déboursé par la Ville en 2005 pour le financement des immobilisations. De plus, la Ville s'est engagée par la résolution 2006-49 à contribuer aux frais de gestion pour l'utilisation du réseau, pour un montant annuel de 25 424 \$ pendant vingt (20) ans après la date de mise en disponibilité du service.

**f) Transport en commun**

En vertu d'une entente de service de transport en commun, la Ville s'est engagée pour une période débutant le 1er juillet 2007 et se terminant le 30 juin 2022, avec Autobus Maheux. Considérant que le contrat est d'une durée de 15 ans, le ministre des Affaires municipales et Occupation du territoire a autorisé l'engagement de crédit créé par la signature du contrat entre les parties.

Les versements prévus selon les besoins de la Ville et relatifs à ces engagements se répartissent approximativement comme suit:

2018 :	522 000 \$
2019 :	540 000 \$
2020 :	562 000 \$
2021 :	584 000 \$
2022 :	<u>607 000 \$</u>
Total:	2 815 000 \$

**g) Contribution à la fondation de l'UQAT**

La Ville, par sa résolution 2009-883, s'est engagée à verser à la Fondation de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue un montant de 100 000 \$ par année pendant une période de trente (30) ans, et ce, à compter de l'exercice budgétaire 2010 permettant ainsi la réalisation du projet de construction des deux résidences pour étudiantes et étudiants au campus de Rouyn-Noranda de l'UQAT. Considérant que le contrat est d'une durée de 30 ans, le ministre des Affaires municipales et Occupation du territoire a autorisé l'engagement de crédit créé par la signature du contrat entre les parties.

Les versements prévus se répartissent comme suit:

2018 :	100 000 \$
2019 :	100 000 \$
2020 :	100 000 \$
2021 :	100 000 \$
2022 :	<u>100 000 \$</u>
Total:	500 000 \$

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**21. Éventualités****a) Cautionnement et garantie**

La Ville a cautionné des emprunts contractés par les organismes suivants :

Club de Golf Dallaire  
Montant: 85 064 \$  
Solde au 31-12-2017: 51 039 \$  
Valide du 13-08-2007 au 12-08-2020  
Résolution 2014-1129  
Autorisation du M.A.M.

Association des membres du club de golf Noranda  
Montant: 49 999 \$  
Solde au 31-12-2017: 33 203 \$  
Valide du 18-12-2014 au 18-12-2019  
Résolution 2014-1034

**b) Auto-assurance**

Pour les fins de l'assurance des dommages, la Ville fait partie du Regroupement des villes de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord québécois, lequel regroupement s'auto-assure à compter de 2004, par le biais d'une mutualité partielle des risques. Les franchises collectives sont de 240 000 \$ en assurance de biens et de 240 000 \$ en assurance-responsabilité civile. Jusqu'en 2016, la quote-part était de 152 249 \$. En 2017, la Ville a versé au mandataire du regroupement, l'UMQ, 97 907 \$ pour sa quote-part en assurance de biens et 87 245 \$ pour sa quote-part en responsabilité civile pour un total de 185 152 \$.

**c) Poursuites**

1- Hydro-Québec

**Description**

Dans sa « Déclaration » du 31 mai 2001, Hydro-Québec poursuit la Ville pour obtenir, entre autres, l'annulation de la cession d'un immeuble. Toutefois, dans sa « Déclaration réamendée » du 22 janvier 2008, Hydro-Québec modifie les conclusions de sa réclamation pour les suivantes:

- A) Condamner la Ville à payer une somme de 300 000 \$, plus les intérêts;
- B) Condamner la Ville à décontaminer l'immeuble en cause, à l'exception de la partie vendue à PFK.

**Évaluation**

Depuis le mois de mai 2001, Hydro-Québec a procédé à la vente de deux parties de l'immeuble en cause dans ce dossier, soit une partie de l'immeuble pour l'établissement de l'entreprise PFK et une partie pour les nouveaux bureaux de la SAAQ.

Il reste une partie de l'immeuble en cause qui appartient toujours à Hydro-Québec.

Compte tenu du prix qu'Hydro-Québec a obtenu pour les deux parties de l'immeuble vendu, la direction de la Ville est d'opinion qu'Hydro-Québec ne subit plus de préjudice économique

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

dans ce dossier.

Des pourparlers sont actuellement en cours pour tenter de régler hors Cour ce dossier.

Par conséquent, il est impossible pour le moment de faire des prévisions quant à l'issue de ce dossier.

2 - 9251-4157 Québec inc. (Coulombe et frères)

Description

9251-4157 Québec inc. (Coulombe et frères) poursuit la Ville de Rouyn-Noranda et le MTQ pour des dommages qu'elle prétend avoir subi en raison du fait que son développement domiciliaire (développement Saguenay) n'a pu bénéficier d'une sortie sur la rue Saguenay.

Un montant de 2 040 000 \$ est réclamé solidairement à la Ville de Rouyn-Noranda et au MTQ. Un montant additionnel de 259 370 \$ est réclamé à la Ville de Rouyn-Noranda seulement. Pour la Ville, la poursuite est donc de 2 299 370 \$.

Évaluation

Il est impossible pour le moment de faire des prévisions quant à l'issue de ce dossier.

**d) Autres**

1- Réclamations d'assurance

Il n'y a aucune réclamation pendante en justice contre la Ville.

**22. Redressement aux exercices antérieurs**

Voir note 3.

**23. Données budgétaires**

L'état consolidé des résultats et l'état consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) comportent une comparaison avec des données budgétaires non consolidées. Le budget non consolidé constitue le budget adopté par l'administration municipale.

**24. Instruments financiers**

S.O.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**25. Loi favorisant le développement de la main-d'oeuvre**

La Ville est assujettie en tant qu'employeur à la Loi favorisant le développement de la main-d'oeuvre. Au cours de l'année 2017, la Ville a consacré une somme de 384 700 \$ à la formation.

---

**26. Fonds forestiers**

La valeur de ces fonds au 31 décembre 2017 est de 25 864 \$ et se répartit comme suit:

Bellecombe	7 494 \$
D'Alembert	1 069
Destor	7 826
McWatters	<u>9 475</u>

Total 25 864 \$

---

**27. Marge de crédit**

La Ville dispose d'une marge de crédit autorisé de 8 000 000 \$ pour les règlements d'emprunt, portant intérêts au taux préférentiel. Elle ne comporte aucune garantie. Au 31 décembre 2017, aucun montant n'était utilisé. Le taux de base au 31 décembre 2017 est de 3,2 %.

---

**28. FUP Frais d'utilisation par passager**

Les revenus de l'aéroport comprennent 596 346 \$ en provenance des frais d'utilisation par passager (FUP), desquels sont déduits les frais de perception appliqués par les compagnies aériennes, d'un montant de 18 899 \$. Le revenu net, soit 577 447 \$, sera affecté au poste "Excédent de fonctionnement affecté" à l'Aéroport régional de Rouyn-Noranda.

---

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES - INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**RÉSULTATS DÉTAILLÉS PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

	Réalizations 2016		Budget 2017		Réalizations 2017			Total consolidé <sup>1</sup>
	Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Ventilation de l'amortissement	Organismes contrôlés		
<b>Revenus</b>								
<b>Fonctionnement</b>								
1 Taxes	51 519 000	53 083 590	53 339 622	53 339 622			53 339 622	
2 Compensations tenant lieu de taxes	3 905 027	3 955 530	3 958 870	3 958 870			3 958 870	
3 Quotes-parts								
4 Transferts	7 180 906	6 769 614	7 096 304	7 096 304		21 643	7 117 947	
5 Services rendus	8 222 795	7 864 897	8 139 647	8 139 647		33 381	8 173 028	
6 Imposition de droits	2 109 474	1 857 531	2 251 832	2 251 832			2 251 832	
7 Amendes et pénalités	1 082 658	1 281 900	1 066 782	1 066 782			1 066 782	
8 Revenus de placements de portefeuille	330 366	361 093	370 789	370 789		13 560	384 349	
9 Autres revenus d'intérêts	398 052	470 935	408 565	408 565			408 565	
10 Autres revenus	1 472 987	700 313	4 024 776	4 024 776		2 152 402	6 177 178	
11 Effet net des opérations de restructuration								
12	76 221 265	76 345 403	80 657 187	80 657 187		2 220 986	82 878 173	
<b>Investissement</b>								
13 Taxes								
14 Quotes-parts								
15 Transferts	1 900 355	32 864 751	1 986 826	1 986 826			1 986 826	
16 Imposition de droits	212 000		292 000	292 000			292 000	
Autres revenus								
17 Contributions des promoteurs	487 508		1 348 812	1 348 812			1 348 812	
18 Autres	71 703	364 656	21 494	21 494			21 494	
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales et de partenariats commerciaux								
19								
20	2 671 566	33 229 407	3 649 132	3 649 132			3 649 132	
21	78 892 831	109 574 810	84 306 319	84 306 319		2 220 986	86 527 305	
<b>Charges</b>								
22 Administration générale	8 720 876	8 923 097	9 229 540	9 229 540	596 776		9 826 316	
23 Sécurité publique	9 788 481	9 996 840	10 198 708	10 198 708	368 266		10 566 974	
24 Transport	14 551 776	14 792 971	15 454 315	15 454 315	4 836 671		20 290 986	
25 Hygiène du milieu	11 866 540	11 361 605	11 547 074	11 547 074	4 158 764		15 705 838	
26 Santé et bien-être	746 898	831 410	831 686	831 686	138 973	1 815 888	2 786 547	
27 Aménagement, urbanisme et développement	4 812 467	5 229 064	5 573 798	5 573 798	235 661	299 526	6 108 985	
28 Loisirs et culture	10 349 129	11 057 374	10 401 064	10 401 064	2 260 711		12 661 775	
29 Réseau d'électricité								
30 Frais de financement	3 156 137	2 936 274	3 124 285	3 124 285		14 717	3 139 002	
31 Effet net des opérations de restructuration								
32	11 909 932	12 726 846	12 595 822	12 595 822	( 12 595 822 )			
33 Amortissement des immobilisations	75 902 236	77 855 481	78 956 292	78 956 292		2 130 131	81 086 423	
34	2 990 595	31 719 329	5 350 027	5 350 027		90 855	5 440 882	
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>								

1. Le total consolidé exclut les opérations entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES - INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES PAR ORGANISMES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

	Réalizations 2016		Budget 2017		Réalizations 2017		Total consolidé <sup>1</sup>
	Administration municipale	Redressé note 22	Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	
Excédent (déficit) de l'exercice	1	2 990 595	31 719 329	5 350 027	90 855	5 440 882	
Moins: revenus d'investissement	2	( 2 671 566 )	( 33 229 407 )	( 3 649 132 )	( )	( 3 649 132 )	
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales</b>	3	319 029	( 1 510 078 )	1 700 895	90 855	1 791 750	
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>							
<i>Ajouter (déduire)</i>							
Immobilisations	4	11 909 932	12 726 846	12 595 822	135 011	12 730 833	
Amortissement	5	121 136	9 000	61 788		61 788	
Produit de cession	6	(92 810)		(44 132)		(44 132)	
(Gain) perte sur cession	7	(3 490)		148 856		148 856	
Réduction de valeur / Reclassement	8	11 934 768	12 735 846	12 762 334	135 011	12 897 345	
<b>Propriétés destinées à la revente</b>							
Coût des propriétés vendues	9	44 173		1 049 344		1 049 344	
Réduction de valeur / Reclassement	10	3 490		(148 856)		(148 856)	
	11	47 663		900 488		900 488	
<b>Prêts, placements de portefeuille à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales et des partenariats commerciaux</b>							
Remboursement ou produit de cession	12	467 495		589 926		589 926	
(Gain) perte sur remboursement ou sur cession	13						
Provision pour moins-value / Réduction de valeur	14	169 170		58 073		58 073	
	15	636 665		647 999		647 999	
<b>Financement</b>							
Financement à long terme des activités de fonctionnement	16	307 608		192 470		192 470	
Remboursement de la dette à long terme	17	( 8 548 753 )	( 8 231 091 )	( 8 146 703 )	( 223 944 )	( 8 370 647 )	
	18	(8 241 145)	(8 231 091)	(7 954 233)	(223 944)	(8 178 177)	
<b>Affectations</b>							
Activités d'investissement	19	( 1 055 620 )	( 1 331 701 )	( 2 219 683 )	( )	( 2 219 683 )	
Excédent (déficit) accumulé	20		215 291	113 518	(79 167)	34 351	
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	21	776 973	210 863	299 745		299 745	
Excédent de fonctionnement affecté	22	(1 324 622)	(1 919 005)	(1 830 089)		(1 830 089)	
Réserves financières et fonds réservés	23	(145 037)	(170 125)	(194 954)		(194 954)	
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	24						
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	25	(1 748 306)	(2 994 677)	(3 831 463)	(79 167)	(3 910 630)	
	26	2 629 645	1 510 078	2 525 125	(168 100)	2 357 025	
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	27	2 948 674	4 226 020	(77 245)		4 148 775	

1. Le total consolidé exclut les opérations entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES - INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
EXCÉDENT (DÉFICIT) D'INVESTISSEMENT À DES FINS FISCALES PAR ORGANISMES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

	Réalizations 2016		Réalizations 2017		Total consolidé <sup>1</sup>
	Administration municipale	Redressé note 22	Administration municipale	Organismes contrôlés	
<b>Revenus d'investissement</b>	1	2 671 566	3 649 132		3 649 132
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>					
<i>Ajouter (déduire)</i>					
<b>Immobilisations</b>					
Acquisition					
Administration générale	2	( 921 590 )	( 680 103 )	( )	( 680 103 )
Sécurité publique	3	( 266 407 )	( 85 318 )	( )	( 85 318 )
Transport	4	( 8 321 879 )	( 9 297 905 )	( )	( 9 297 905 )
Hygiène du milieu	5	( 5 338 119 )	( 8 221 138 )	( )	( 8 221 138 )
Santé et bien-être	6	( 4 389 )	( )	( 79 167 )	( 79 167 )
Aménagement, urbanisme et développement	7	( 48 667 )	( 154 800 )	( 891 )	( 155 691 )
Loisirs et culture	8	( 3 091 062 )	( 2 675 295 )	( )	( 2 675 295 )
Réseau d'électricité	9	( )	( )	( )	( )
	10	( 17 992 113 )	( 21 114 559 )	( 80 058 )	( 21 194 617 )
<b>Propriétés destinées à la revente</b>					
Acquisition	11	( 79 000 )	( 100 005 )	( )	( 100 005 )
<b>Prêts, placements de portefeuille à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales et des partenariats commerciaux</b>					
Émission ou acquisition	12	( 477 269 )	( 310 152 )	( )	( 310 152 )
<b>Financement</b>					
Financement à long terme des activités d'investissement	13	9 052 531	14 986 076		14 986 076
<b>Affectations</b>					
Activités de fonctionnement	14	1 055 620	2 219 683		2 219 683
Excédent accumulé	15	146 000	65 134	80 058	145 192
Excédent de fonctionnement non affecté	16	16 065	92 451		92 451
Réserves financières et fonds réservés	17	1 566 591	1 545 854		1 545 854
	18	2 784 276	3 923 122	80 058	4 003 180
	19	( 6 711 575 )	( 2 615 518 )		( 2 615 518 )
<b>Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales</b>	20	( 4 040 009 )	1 033 614		1 033 614

1. Le total consolidé exclut les opérations entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.



**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES - INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**SITUATION FINANCIÈRE PAR ORGANISMES**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2017**

	2016		2017	
	Administration municipale Redressé note 22	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>				
Trésorerie et équivalents de trésorerie (note 4)	1 6 646 500	14 918 566	1 790 962	16 709 528
Débiteurs (note 5)	2 13 728 632	13 713 465	96 188	13 809 653
Prêts (note 6)	3			
Placements de portefeuille (note 7)	4 1 736 094	1 398 247		1 398 247
Participations dans des entreprises municipales et des partenariats commerciaux	5			
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	6			
Autres actifs financiers (note 9)	7 12 350			12 350
	8 22 111 226	30 042 628	1 887 150	31 929 778
<b>PASSIFS</b>				
Insuffisance de trésorerie et d'équivalents de trésorerie (note 4)	9			
Emprunts temporaires (note 10)	10			
Créditeurs et charges à payer (note 11)	11 11 180 873	13 830 235	308 079	14 138 314
Revenus reportés (note 12)	12 4 670 291	4 878 850		4 878 850
Dette à long terme (note 13)	13 102 414 841	109 313 047	118 036	109 431 083
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	14 3 408 600	3 851 300		3 851 300
	15 121 674 605	131 873 432	426 115	132 299 547
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE) (note 14)</b>	16 (99 563 379)	(101 830 804)	1 461 035	(100 369 769)
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>				
Immobilisations (note 15)	17 268 984 303	277 634 240	2 543 453	280 177 693
Propriétés destinées à la revente (note 16)	18 3 402 513	2 291 967		2 291 967
Stocks de fournitures	19 940 199	986 260		986 260
Autres actifs non financiers (note 17)	20 209 990	241 990		241 990
	21 273 537 005	281 154 457	2 543 453	283 697 910
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ</b>				
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	22 5 205 524	7 630 188	751 696	8 381 884
Excédent de fonctionnement affecté	23 3 803 960	5 034 469	827 375	5 861 844
Réserves financières et fonds réservés	24 4 103 537	4 400 708		4 400 708
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	25 ( 8 756 495 )	( 8 720 984 )	( )	( 8 720 984 )
Financement des investissements en cours	26 (12 077 775)	(11 057 097)		(11 057 097)
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	27 181 694 875	182 036 369	2 425 417	184 461 786
Gains (pertes) de réévaluation cumulés	28			
	29 173 973 626	179 323 653	4 004 488	183 328 141

1. Le total consolidé exclut les soldes réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS  
CHARGES PAR OBJETS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

		Administration municipale		Données consolidées	
		Budget 2017	Réalisations 2017	Réalisations 2017	Réalisations 2016
<b>Rémunération</b>	1	20 468 648	20 259 856	21 211 324	20 923 292
<b>Charges sociales</b>	2	4 291 220	4 882 576	5 022 246	4 555 578
<b>Biens et services</b>	3	33 200 838	33 750 184	35 650 108	33 951 137
<b>Frais de financement</b>					
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge					
De l'organisme municipal	4	2 293 609	2 435 545	2 448 804	2 364 577
D'autres organismes municipaux	5				
Du gouvernement du Québec et ses entreprises	6	525 365	526 307	526 307	586 376
D'autres tiers	7				
Autres frais de financement	8	117 300	162 433	163 891	233 828
<b>Contributions à des organismes</b>					
Organismes municipaux					
Quotes-parts	9				
Transferts	10				
Autres	11				
Autres organismes					
Transferts	12				
Autres	13	3 895 857	3 774 741	2 764 082	2 919 485
<b>Amortissement des immobilisations</b>	14	12 726 846	12 595 822	12 730 833	12 041 515
<b>Autres</b>					
- Créances douteuses ou irrécouv	15		46 384	46 384	(8 291)
- Autres	16	335 798	522 444	522 444	381 683
-	17				
	18	77 855 481	78 956 292	81 086 423	77 949 180

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS  
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ  
AU 31 DÉCEMBRE 2017**

		2017	2016
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	1	8 381 884	6 085 031
Excédent de fonctionnement affecté	2	5 861 844	4 581 660
Réserves financières et fonds réservés	3	4 400 708	4 103 537
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	4 (	8 720 984 ) (	8 756 495 )
Financement des investissements en cours	5	(11 057 097)	(12 077 775)
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	6	184 461 786	183 951 301
Gains (pertes) de réévaluation cumulés	7		
	8	183 328 141	177 887 259
<b>VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS</b>			
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté</b>			
Administration municipale	9	7 630 188	5 205 524
Organismes contrôlés <sup>1</sup>	10	751 696	879 507
	11	8 381 884	6 085 031
<b>Excédent de fonctionnement affecté</b>			
<b>Excédent de fonctionnement affecté - Administration municipale</b>			
- Administration	12	752 556	743 842
- Transport aérien	13	3 320 141	2 135 680
- Voirie, aqueduc et égout	14	198 351	198 351
- Aménagement, urb. développement	15	381 780	348 628
- Loisirs et culture	16	97 026	87 296
- Développement social	17	21 468	21 468
- Hygiène du milieu	18	95 411	95 411
- Anciennes municipalités	19	167 736	173 284
-	20		
	21	5 034 469	3 803 960
<b>Excédent de fonctionnement affecté - Organismes contrôlés</b>			
- CLD	22	827 375	777 700
-	23		
-	24		
	25	827 375	777 700
	26	5 861 844	4 581 660
<b>Réserves financières et fonds réservés</b>			
<b>Réserves financières - Administration municipale</b>			
- Vidange boues régl. 2009-611	27	387 110	107 259
-	28		
-	29		
-	30		
-	31		
	32	387 110	107 259
<b>Réserves financières - Organismes contrôlés</b>			
-	33		
-	34		
-	35		
	36		
<b>Fonds réservés</b>			
<b>Fonds de roulement</b>			
Administration municipale	37	571 833	805 702
Organismes contrôlés	38		
<b>Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés</b>			
<b>Montant réservé pour le service de la dette à long terme</b>			
Administration municipale	39	282 268	421 243
Organismes contrôlés	40		
<b>Montant non réservé</b>			
Administration municipale	41		
Organismes contrôlés	42		
Fonds local d'investissement (note 18)	43	3 130 631	2 736 394
Fonds local de solidarité (note 19)	44		
<b>Autres</b>			
-Fonds forestiers (note 26)	45	25 864	25 864
-Cimetière - D'Alembert	46	3 002	7 075
	47	4 013 598	3 996 278
	48	4 400 708	4 103 537

1. Les éliminations sont imputées aux organismes contrôlés.

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2017**

	2017	2016
<b>VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS (suite)</b>		
<b>Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir</b>		
<b>Mesures d'allègement fiscal liées aux écarts de constatation avec les normes comptables</b>		
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes de retraite et régimes supplémentaires de retraite	49 ( 36 200 ) (	45 200 )
Régimes d'avantages complémentaires de retraite et autres avantages sociaux futurs	50 ( 64 800 ) (	80 900 )
Avantages postérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes de retraite et régimes supplémentaires de retraite		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	51 ( 893 375 ) (	1 021 000 )
Autres	52 ( 86 700 ) (	104 100 )
Régimes d'avantages complémentaires de retraite et autres avantages sociaux futurs	53 ( ) (	)
	54 ( 1 081 075 ) (	1 251 200 )
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	55 ( ) (	)
Frais d'assainissement des sites contaminés	56 ( ) (	)
Appariement fiscal pour revenus de transfert	57 ( ) (	)
Autres	58 ( ) (	)
-	59 ( ) (	)
	60 ( 1 081 075 ) (	1 251 200 )
<b>Mesures d'allègement fiscal transitoires</b>		
Modifications comptables du 1 <sup>er</sup> janvier 2000		
Salaires et avantages sociaux	61 ( ) (	)
Intérêts sur la dette à long terme	62 ( 9 702 ) (	21 923 )
Mesures relatives à la TVQ		
Utilisation du fonds général	63 ( ) (	)
Utilisation du fonds de roulement	64 ( ) (	)
Mesure relative aux frais reportés	65 ( ) (	)
Autres	66 ( ) (	)
-	67 ( ) (	)
	68 ( 9 702 ) (	21 923 )
<b>Financement à long terme des activités de fonctionnement</b>		
Mesure transitoire relative à la TVQ	69 ( ) (	)
Frais d'émission de la dette à long terme	70 ( 1 043 570 ) (	931 478 )
Dette à long terme liée au FLI et au FLS	71 ( 3 814 147 ) (	3 814 147 )
Autres		
- Aide financière S.I.Q Loi 224	72 ( 1 674 805 ) (	1 758 988 )
- Autres	73 ( 2 632 984 ) (	2 771 370 )
	74 ( 9 165 506 ) (	9 275 983 )
<b>Éléments présentés à l'encontre des DCTP</b>		
Financement des activités de fonctionnement	75 383 017	370 409
Fonds d'amortissement pour emprunts de fonctionnement	76	
Prêts aux entrepreneurs et placements de portefeuille à titre d'investissement dans le cadre du FLI et du FLS	77 1 152 282	1 422 202
Autres prêts et placements de portefeuille à titre d'investissement liés à des emprunts de fonctionnement	78	
Autres	79	
	80 1 535 299	1 792 611
	81 ( 8 720 984 ) (	8 756 495 )

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2017**

	2017	2016
<b>VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS (suite)</b>		
<b>Financement des investissements en cours</b>		
Financement non utilisé	82 2 795 185	1 253 322
Investissements à financer	83 ( 13 852 282 ) (	13 331 097 )
	84 (11 057 097)	(12 077 775)
<b>Investissement net dans les immobilisations et autres actifs</b>		
<b>Éléments d'actif</b>		
Immobilisations	85 280 177 693	271 582 709
Propriétés destinées à la revente	86 2 304 317	3 402 513
Prêts	87	
Placements de portefeuille à titre d'investissement	88 1 398 247	1 736 094
Participations dans des entreprises municipales et des partenariats commerciaux	89	
	90 283 880 257	276 721 316
Ajustements aux éléments d'actif	91 (1 152 282)	(1 422 202)
	92 282 727 975	275 299 114
<b>Éléments de passif correspondant</b>		
Dette à long terme	93 ( 109 431 083 ) (	102 756 821 )
Frais reportés liés à la dette à long terme	94 ( 383 017 ) (	370 410 )
Montants des débiteurs et autres montants affectés au remboursement de la dette à long terme	95 2 402 800	2 517 400
Dettes aux fins des activités de fonctionnement	96 9 165 506	9 275 983
Autres dettes n'affectant pas l'investissement net	97	
	98 ( 98 245 794 ) (	91 333 848 )
Dette en cours de refinancement et ajustements aux éléments de passif	99 ( 20 395 ) (	13 965 )
	100 ( 98 266 189 ) (	91 347 813 )
	101 184 461 786	183 951 301

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS  
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**A) RÉGIMES DE RETRAITE ET RÉGIMES SUPPLÉMENTAIRES DE RETRAITE À PRESTATIONS DÉTERMINÉES**

	Régimes de retraite enregistrés	Régimes supplémentaires de retraite
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	1 <u>1</u>	2 <u>        </u>

**Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements**

Le Régime de retraite des employés de la Ville de Rouyn-Noranda, dont l'évaluation actuarielle la plus récente a été effectuée le 31 décembre 2016, est un régime de retraite flexible contributif de type salaire carrière. La rente annuelle d'un participant est égale à 2 % de son salaire de l'année. Le Régime prévoit également des prestations en cas de décès et de cessation d'emploi.

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
<b>Conciliation de l'actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Actif (passif) au début de l'exercice	3 (2 710 300)	(2 037 400)
Charge de l'exercice	4 ( 1 906 000 )	( 1 801 000 )
Cotisations versées par l'employeur	5 1 401 700	1 128 100
Actif (passif) à la fin de l'exercice	6 <u>(3 214 600)</u>	<u>(2 710 300)</u>
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation</b>		
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	7 62 376 000	56 426 100
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	8 ( 62 520 000 )	( 58 221 000 )
Situation actuarielle nette : excédent (déficit) de comptabilisation	9 (144 000)	(1 794 900)
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	10 (3 070 600)	(915 400)
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs avant provision pour moins-value	11 (3 214 600)	(2 710 300)
Provision pour moins-value	12 ( )	( )
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	13 <u>(3 214 600)</u>	<u>(2 710 300)</u>
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation des régimes dont la valeur des obligations excède la valeur des actifs</b>		
Nombre de régimes en cause	14 <u>1</u>	<u>1</u>
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	15 62 376 000	56 426 100
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	16 ( 62 520 000 )	( 58 221 000 )
Situation actuarielle nette : déficit de comptabilisation	17 ( 144 000 )	( 1 794 900 )
<b>Charge de l'exercice</b>		
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	18 3 109 900	2 861 200
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	19	
	20 3 109 900	2 861 200
Cotisations salariales des employés	21 ( 1 434 600 )	( 1 437 400 )
Cotisations des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	22 ( )	( )
	23 1 675 300	1 423 800
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	24 121 400	210 800
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime ou de la variation de la provision pour moins-value	25	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	26	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	27	
Variation de la provision pour moins-value	28	
Autres	29	
-	30	
-	31	
Charge de l'exercice excluant les intérêts	31 <u>1 796 700</u>	<u>1 634 600</u>
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	32 3 357 000	3 231 200
Rendement espéré des actifs	33 ( 3 247 700 )	( 3 064 800 )
Charge d'intérêts nette (intérêts créditeurs nets)	34 109 300	166 400
Charge de l'exercice	35 <u>1 906 000</u>	<u>1 801 000</u>

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

	2017	2016
<b>Informations complémentaires</b>		
Rendement réel des actifs pour l'exercice	36 5 876 200	5 634 700
Rendement espéré des actifs pour l'exercice	37 ( 3 247 700 )	( 3 064 800 )
Gain (perte) de l'exercice sur le rendement des actifs	38 2 628 500	2 569 900
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	39 (594 700)	(1 049 800)
Prestations versées au cours de l'exercice	40 2 762 600	2 635 100
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice (si différente de la valeur des actifs présentée à la ligne 7)	41 65 748 500	60 285 400
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice constitués de titres de créances émis par l'organisme municipal	42	
Valeur des obligations des régimes supplémentaires de retraite <u>non capitalisés</u> comprises dans les obligations présentées à la ligne 8	43	
Valeur des obligations implicites comprises dans la valeur des obligations présentée à la ligne 8		
Pour la réserve de restructuration	44 3 248 900	
Pour le fonds de stabilisation et la réserve liée à la PED	45	
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	46 17	17
<b>Hypothèses d'évaluation actuarielle aux fins de la comptabilisation</b>		
(taux pondéré s'il y a plus d'un régime)		
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	47 5,90 %	5,75 %
Taux de rendement prévu à long terme (au cours de l'exercice)	48 5,75 %	6,00 %
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	49 3,15 %	3,15 %
Taux d'inflation (fin d'exercice)	50 2,15 %	2,15 %
Autres hypothèses économiques		
-	51	
-	52	



**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**B) RÉGIMES D'AVANTAGES COMPLÉMENTAIRES DE RETRAITE ET AUTRES AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES**

	Régimes d'avantages complémentaires de retraite	Autres avantages sociaux futurs
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	53 <u>2</u>	54 <u>          </u>
<b>Description des régimes et avantages, date de la plus récente évaluation actuarielle (s'il y a lieu) et autres renseignements</b>		
Les régimes couverts sont le programme d'allocation de retraite et le programme de cadeau à la retraite.		
	<u>2017</u>	<u>2016</u>
<b>Conciliation de l'actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Actif (passif) au début de l'exercice	55 (698 300)	(718 100)
Charge de l'exercice	56 ( 113 000 )	( 103 400 )
Cotisations, prestations ou primes versées par l'employeur	57 174 600	123 200
Actif (passif) à la fin de l'exercice	58 <u>(636 700)</u>	<u>(698 300)</u>
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation</b>		
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	59	
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	60 ( 872 600 )	( 953 000 )
Situation actuarielle nette : excédent (déficit) de comptabilisation	61 (872 600)	(953 000)
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	62 <u>235 900</u>	<u>254 700</u>
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice avant la provision pour moins-value	63 (636 700)	(698 300)
Provision pour moins-value	64 ( )	( )
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	65 <u>(636 700)</u>	<u>(698 300)</u>
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation des régimes et avantages dont la valeur des obligations excède la valeur des actifs</b>		
Nombre de régimes et avantages en cause	66 <u>2</u>	<u>2</u>
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	67	
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	68 ( 872 600 )	( 953 000 )
Situation actuarielle nette : déficit de comptabilisation	69 <u>(872 600)</u>	<u>(953 000)</u>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	70 71 300	61 800
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	71	
	72 <u>71 300</u>	<u>61 800</u>
Cotisations, prestations ou primes à la charge des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	73 ( )	( )
	74 71 300	61 800
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	75 20 300	15 900
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime	76	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	77	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	78	
Variation de la provision pour moins-value	79	

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

	2017	2016
Autres		
-	80	
-	81	
Charge de l'exercice excluant les intérêts	<u>91 600</u>	<u>77 700</u>
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	<u>21 400</u>	<u>25 700</u>
Rendement espéré des actifs	( )	( )
Charge d'intérêts nette (intérêts créditeurs nets)	<u>21 400</u>	<u>25 700</u>
Charge de l'exercice	<u>113 000</u>	<u>103 400</u>
<b>Informations complémentaires</b>		
Rendement réel des actifs pour l'exercice	87	
Rendement espéré des actifs pour l'exercice	88 ( )	( )
Gain (perte) de l'exercice sur le rendement des actifs	89	
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	90 (1 500)	(74 300)
Prestations versées au cours de l'exercice	91 174 600	123 200
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice (si différente de la valeur des actifs présentée à la ligne 59)	92	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice constitués de titres de créances émis par l'organisme municipal	93	
Valeur des obligations des régimes d'avantages complémentaires de retraite capitalisés comprises dans les obligations présentées à la ligne 60	94	
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	95 17	17
<b>Hypothèses d'évaluation actuarielle aux fins de la comptabilisation (taux pondéré s'il y a plus d'un régime)</b>		
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	96 2,50 %	2,25 %
Taux de rendement prévu à long terme (au cours de l'exercice)	97 %	%
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	98 3,15 %	3,15 %
Taux d'inflation (fin d'exercice)	99 2,15 %	2,15 %
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	100 %	%
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	101 %	%
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	102	
Autres hypothèses économiques		
-	103	
-	104	

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**C) RÉGIMES DE RETRAITE À COTISATIONS DÉTERMINÉES**

Nombre de régimes à la fin de l'exercice 105 \_\_\_\_\_

Description des régimes et autres renseignements

	2017	2016
Charge de l'exercice		
Cotisations de l'employeur	106 _____	_____

**D) AUTRES RÉGIMES (REER individuel, REER collectif et autres)**

Nombre d'autres régimes à la fin de l'exercice 107 \_\_\_\_\_

Description des régimes et autres renseignements

	2017	2016
Charge de l'exercice		
Cotisations de l'employeur	108 _____	_____

**E) RÉGIMES DE RETRAITE DES ÉLUS MUNICIPAUX**

Participation au Régime de retraite des élus municipaux (RREM)

109  Oui  
 110  Non

	2017	2016
Nombre d'élus participants actifs à la fin de l'exercice	111 <u>13</u>	<u>13</u>

**Description du régime**

Le Régime de retraite des élus municipaux (RREM) et le Régime de prestations supplémentaires des élus municipaux (RPSEM), ce dernier s'appliquant de façon complémentaire s'il y a lieu aux élus municipaux en poste le 31 décembre 2000 et aux personnes ayant droit à une rente du RREM à cette date, sont des régimes à prestations déterminées gérés en vertu de la Loi sur le régime de retraite des élus municipaux (L.R.Q., c. R-9.3). Dans le cas du RREM, les élus participants et les municipalités participantes se partagent le financement du régime par le versement de cotisations dans le cas des élus et de contributions dans le cas des municipalités. Dans le cas du RPSEM, seules les municipalités participantes sont responsables de verser les contributions requises. Les cotisations et les contributions sont établies conformément aux taux et règles fixés par règlement du gouvernement.

Étant donné que ces deux régimes sont des régimes à employeurs multiples administrés par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances (CARRA), qui ne comportent pas de comptes distincts, les municipalités participantes comptabilisent ces régimes comme s'ils étaient des régimes à cotisations déterminées. Ainsi, la charge encourue dans un exercice donné par une municipalité participante relativement à ces régimes de retraite correspond aux contributions devant être versées par elle pour cet exercice telles qu'établies par règlement du gouvernement.

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

		<u>2017</u>	<u>2016</u>
<b>Cotisations des élus au RREM</b>	112	<u>15 552</u>	<u>16 176</u>
<b>Charge de l'exercice</b>			
Contributions de l'employeur au RREM	113	52 410	54 514
Contributions de l'employeur à titre de participation au RPSEM	114		
	115	<u>52 410</u>	<u>54 514</u>

---

**Note**

---

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**ENDETTEMENT TOTAL NET À LONG TERME**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2017**

---

**Administration municipale**

Dettes à long terme	1	109 696 064
<b>Ajouter</b>		
Activités d'investissement à financer	2	13 852 282
Activités de fonctionnement à financer	3	
Dettes en cours de refinancement	4	
Autres		
-	5	
-	6	
<b>Déduire</b>		
Sommes affectées au remboursement de la dette à long terme		
Excédent accumulé	7	481 332
Débiteurs	8	2 402 800
Revenus futurs découlant des ententes conclues avec le gouvernement du Québec	9	14 939 088
Autres montants	10	7 155 846
Montant non utilisé d'emprunts à long terme contractés	11	1 474 954
Autres		
- Act. d'inv. sans emprunts LT	12	1 457 819
-	13	

---

Endettement net à long terme de l'administration municipale	14	95 636 507
---	----	------------

---

<b>Quote-part dans l'endettement total net à long terme des organismes contrôlés</b>	15	118 036
--	----	---------

---

Endettement net à long terme	16	95 754 543
------------------------------	----	------------

**Quote-part dans l'endettement total net à long terme d'autres organismes**

Municipalité régionale de comté	17	
Communauté métropolitaine	18	
Autres organismes	19	

---

Endettement total net à long terme	20	95 754 543
------------------------------------	----	------------

---

Quote-part dans la dette à long terme de l'agglomération (pour les municipalités reconstituées liées à une agglomération fonctionnant par quotes-parts)	21	
Moins: Sommes affectées au remboursement de la dette à long terme de l'agglomération	22	
	23	

---

Endettement total net à long terme (compte tenu de l'agglomération s'il y a lieu)	24	95 754 543
---	----	------------

---

Endettement total net à long terme lié au réseau d'électricité (inclus ci-dessus)	25	
---	----	--

---

Endettement total net à long terme lié aux parcs éoliens et aux centrales hydroélectriques (inclus à la ligne 24 ci-dessus)	26	
---	----	--

---

---

# RENSEIGNEMENTS FINANCIERS CONSOLIDÉS NON AUDITÉS

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>		
	<b>Budget</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>	
<b>TAXES</b>	<b>2017</b>	<b>2017</b>	<b>2017</b>	<b>2016</b>	
<b>SUR LA VALEUR FONCIÈRE</b>					
Taxes générales					
Taxe foncière générale	1	35 286 488	35 739 531	35 739 531	34 224 514
Taxes spéciales					
Service de la dette	2				
Activités de fonctionnement	3				
Activités d'investissement	4				
Taxes de secteur					
Taxes spéciales					
Service de la dette	5	7 116 535	7 177 894	7 177 894	7 247 171
Activités de fonctionnement	6	1 916 137	1 941 222	1 941 222	1 957 239
Activités d'investissement	7				
Autres	8				
	9	44 319 160	44 858 647	44 858 647	43 428 924
<b>SUR UNE AUTRE BASE</b>					
Taxes, compensations et tarification					
Services municipaux					
Eau	10	4 768 383	4 431 947	4 431 947	4 418 941
Égout	11	30 431	57 640	57 640	30 864
Traitement des eaux usées	12				
Matières résiduelles	13	3 572 399	3 644 634	3 644 634	3 299 491
Autres					
-	14				
-	15				
-	16				
Centres d'urgence 9-1-1	17				
Service de la dette	18	306 817	263 928	263 928	259 305
Activités de fonctionnement	19				
Activités d'investissement	20				
	21	8 678 030	8 398 149	8 398 149	8 008 601
Taxes d'affaires					
Sur l'ensemble de la valeur locative					
Autres	22				
	23	86 400	82 826	82 826	81 475
	24	86 400	82 826	82 826	81 475
	25	8 764 430	8 480 975	8 480 975	8 090 076
	26	53 083 590	53 339 622	53 339 622	51 519 000

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget 2017</b>	<b>Réalisations 2017</b>	<b>Réalisations 2017</b>	<b>Réalisations 2016</b>
<b>COMPENSATIONS TENANT LIEU DE TAXES</b>				
<b>GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ET SES ENTREPRISES</b>				
Immeubles et établissements d'entreprises du gouvernement				
Taxes sur la valeur foncière	27	703 517	699 913	691 387
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	28	6 176	5 079	6 087
Taxes d'affaires	29			
Compensations pour les terres publiques	30	479 602	479 602	479 602
	31	1 189 295	1 184 594	1 177 076
Immeubles des réseaux				
Santé et services sociaux	32	814 255	810 371	789 255
Cégeps et universités	33	1 013 116	1 006 098	1 003 331
Écoles primaires et secondaires	34	692 302	709 884	690 427
	35	2 519 673	2 526 353	2 483 013
Autres immeubles				
Immeubles de certains gouvernements et d'organismes internationaux				
Taxes sur la valeur foncière	36			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	37			
Taxes d'affaires	38			
	39			
	40	3 708 968	3 710 947	3 660 089
<b>GOUVERNEMENT DU CANADA ET SES ENTREPRISES</b>				
Taxes sur la valeur foncière	41	243 882	244 397	241 611
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	42	2 680	3 526	3 327
Taxes d'affaires	43			
	44	246 562	247 923	244 938
<b>ORGANISMES MUNICIPAUX</b>				
Taxes sur la valeur foncière	45			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	46			
	47			
<b>AUTRES</b>				
Taxes foncières des entreprises autoconsommatrices d'électricité	48			
Autres	49			
	50			
	51	3 955 530	3 958 870	3 905 027



**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2017	Réalisations 2017	Réalisations 2017	Réalisations 2016
<b>TRANSFERTS</b>				
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - FONCTIONNEMENT</b>				
<b>Administration générale</b>	52	3 351	3 351	3 348
<b>Sécurité publique</b>				
Police	53			
Sécurité incendie	54		69 948	69 948
Sécurité civile	55			36 725
Autres	56			
<b>Transport</b>				
<b>Réseau routier</b>				
Voirie municipale	57	242 787	395 306	395 306
Enlèvement de la neige	58			396 008
Autres	59			
<b>Transport collectif</b>				
<b>Transport en commun</b>				
Transport régulier	60	155 805	157 991	157 991
Transport adapté	61			149 825
Transport scolaire	62			
Autres	63			
Transport aérien	64		102	102
Transport par eau	65			
Autres	66			
<b>Hygiène du milieu</b>				
<b>Eau et égout</b>				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	67	35 987	36 335	36 335
Réseau de distribution de l'eau potable	68	56 336	58 990	58 990
Traitement des eaux usées	69	1 733 650	1 733 749	1 733 749
Réseaux d'égout	70	170 729	254 343	254 343
<b>Matières résiduelles</b>				
Déchets domestiques et assimilés	71			
<b>Matières recyclables</b>				
Collecte sélective				
Collecte et transport	72	372 000	271 020	271 020
Tri et conditionnement	73			372 000
Autres	74			
Autres	75			
Cours d'eau	76			
Protection de l'environnement	77			
Autres	78			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	79			2 782
Sécurité du revenu	80			
Autres	81		850	850
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	82	50 625	19 649	19 649
Rénovation urbaine	83			112 695
Promotion et développement économique	84	15 893	15 893	37 536
Autres	85	77 838	63 359	63 359
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	86	733 785	740 655	740 655
Activités culturelles				753 693
Bibliothèques	87	4 190	4 189	4 189
Autres	88	324 155	362 485	362 485
<b>Réseau d'électricité</b>	89			334 354
	90	3 977 131	4 188 215	4 209 858
				4 385 689

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2017	Réalisations 2017	Réalisations 2017	Réalisations 2016
<b>TRANSFERTS (suite)</b>				
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - INVESTISSEMENT</b>				
<b>Administration générale</b>	91	20 001	20 001	63 912
<b>Sécurité publique</b>				
Police	92			
Sécurité incendie	93			
Sécurité civile	94			
Autres	95			
<b>Transport</b>				
<b>Réseau routier</b>				
Voirie municipale	96	1 250 744	1 250 744	1 294 950
Enlèvement de la neige	97			
Autres	98			
<b>Transport collectif</b>				
Transport en commun				
Transport régulier	99	170 000	26 773	26 773
Transport adapté	100			
Transport scolaire	101			
Autres	102			
Transport aérien	103	24 000 000	127 158	127 158
Transport par eau	104			
Autres	105			
<b>Hygiène du milieu</b>				
<b>Eau et égout</b>				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	106			
Réseau de distribution de l'eau potable	107	1 754 750	290 564	173 198
Traitement des eaux usées	108	2 951 451	57 089	11 872
Réseaux d'égout	109	1 754 750	105 821	304 662
<b>Matières résiduelles</b>				
Déchets domestiques et assimilés	110			
<b>Matières recyclables</b>				
Collecte sélective				
Collecte et transport	111			
Tri et conditionnement	112	1 512 500		
Autres	113			
Autres	114			
Cours d'eau	115			
Protection de l'environnement	116			
Autres	117			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	118			
Sécurité du revenu	119			
Autres	120			
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	121		68	68
Rénovation urbaine	122			
Promotion et développement économique	123	150 000		
Autres	124			
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	125	571 300	108 608	43 887
Activités culturelles				
Bibliothèques	126			7 874
Autres	127			
<b>Réseau d'électricité</b>	128			
	129	32 864 751	1 986 826	1 900 355

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

<i>Non audité</i>	<u>Administration municipale</u>		<u>Données consolidées</u>	
	<u>Budget</u>	<u>Réalisations</u>	<u>Réalisations</u>	<u>Réalisations</u>
<b>TRANSFERTS (suite)</b>	<b>2017</b>	<b>2017</b>	<b>2017</b>	<b>2016</b>
<b>TRANSFERTS DE DROIT</b>				
Regroupement municipal et réorganisation municipale	130			
Péréquation	131			
Neutralité	132			
Partage des redevances sur les ressources naturelles	133	1 049 000	1 207 202	1 370 580
Compensation pour la collecte sélective de matières recyclables	134	890 654	916 795	868 810
Fonds de développement des territoires	135	852 829	784 092	580 701
Contributions des automobilistes pour le transport en commun - Droits d'immatriculation	136			
Autres	137			
	138	2 792 483	2 908 089	2 820 091
<b>TOTAL DES TRANSFERTS</b>	139	39 634 365	9 083 130	9 106 135

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2017	Réalisations 2017	Réalisations 2017	Réalisations 2016
<b>SERVICES RENDUS</b>				
<b>SERVICES RENDUS AUX ORGANISMES MUNICIPAUX</b>				
Administration générale				
Greffes et application de la loi	140			
Évaluation	141			
Autres	142			
	143			
Sécurité publique				
Police	144			
Sécurité incendie	145	32 096	32 096	108 761
Sécurité civile	146			
Autres	147			
	148	32 096	32 096	108 761
Transport				
Réseau routier				
Voirie municipale	149			
Enlèvement de la neige	150			
Autres	151			
Transport collectif	152			
Autres	153			
	154			
Hygiène du milieu				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	155			
Réseau de distribution de l'eau potable	156			
Traitement des eaux usées	157			
Réseaux d'égout	158			
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	159			
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	160			
Tri et conditionnement	161			
Autres	162			
Autres	163			
Cours d'eau	164			
Protection de l'environnement	165			
Autres	166			
	167			
Santé et bien-être				
Logement social	168			
Autres	169			
	170			
Aménagement, urbanisme et développement				
Aménagement, urbanisme et zonage	171			
Rénovation urbaine	172			
Promotion et développement économique	173			
Autres	174			
	175			
Loisirs et culture				
Activités récréatives	176			
Activités culturelles				
Bibliothèques	177			
Autres	178			
	179			
Réseau d'électricité	180			
	181	32 096	32 096	108 761

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2017	Réalisations 2017	Réalisations 2017	Réalisations 2016
<b>SERVICES RENDUS (suite)</b>				
<b>AUTRES SERVICES RENDUS</b>				
Administration générale				
Greffé et application de la loi	182	300	854	1 568
Évaluation	183	2 000	3 465	9 249
Autre	184	501 265	283 829	481 609
	185	503 565	288 148	492 426
Sécurité publique				
Police	186			
Sécurité incendie	187	43 000	66 276	35 813
Sécurité civile	188			
Autres	189			
	190	43 000	66 276	35 813
Transport				
Réseau routier				
Voirie municipale	191	149 980	218 133	264 790
Enlèvement de la neige	192	127 213	133 764	124 367
Autres	193	1 003 706	1 033 543	1 095 936
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	194	156 413	150 800	141 409
Transport adapté	195			
Transport scolaire	196			
Autres	197			
Autres	198	2 060 417	2 864 241	2 812 744
	199	3 497 729	4 400 481	4 439 246
Hygiène du milieu				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	200	22 565	28 778	22 449
Réseau de distribution de l'eau potable	201	70 000	48 631	61 120
Traitement des eaux usées	202	141 542	148 156	142 231
Réseaux d'égout	203	85 870	64 501	75 253
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	204		4 500	2 250
Matières recyclables	205	2 560	3 590	2 211
Autres	206	9 720	7 099	7 066
Cours d'eau	207			
Protection de l'environnement	208		5 112	5 112
Autres	209			
	210	332 257	310 367	312 580
Santé et bien-être				
Logement social	211			
Sécurité du revenu	212			
Autres	213	48 000	81 793	48 538
	214	48 000	81 793	48 538
Aménagement, urbanisme et développement				
Aménagement, urbanisme et zonage	215	11 544	35 413	24 998
Rénovation urbaine	216			
Promotion et développement économique	217	57 171	58 464	79 562
Autres	218	1 355 232	811 804	745 881
	219	1 423 947	905 681	850 441
Loisirs et culture				
Activités récréatives	220	1 086 153	1 050 695	1 097 052
Activités culturelles				
Bibliothèques	221	1 000	847	1 073
Autres	222	929 246	1 003 263	877 228
	223	2 016 399	2 054 805	1 975 353
Réseau d'électricité	224			
	225	7 864 897	8 107 551	8 140 932
<b>TOTAL DES SERVICES RENDUS</b>	226	7 864 897	8 139 647	8 263 158

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget 2017</b>	<b>Réalisations 2017</b>	<b>Réalisations 2017</b>	<b>Réalisations 2016</b>
<b>IMPOSITION DE DROITS</b>				
Licences et permis	227	145 050	166 100	187 988
Droits de mutation immobilière	228	1 585 209	2 015 720	1 788 535
Droits sur les carrières et sablières	229	126 531	362 012	344 683
Autres	230	741		268
	231	1 857 531	2 543 832	2 321 474
<b>AMENDES ET PÉNALITÉS</b>				
	232	1 281 900	1 066 782	1 082 658
<b>REVENUS DE PLACEMENTS DE PORTEFEUILLE</b>				
	233	361 093	370 789	345 392
<b>AUTRES REVENUS D'INTÉRÊTS</b>				
	234	470 935	408 565	398 052
<b>AUTRES REVENUS</b>				
Gain (perte) sur cession d'immobilisations	235		44 132	92 810
Produit de cession de propriétés destinées à la revente	236	110 403	3 591 549	949 568
Gain (perte) sur remboursement de prêts et sur cession de placements	237			
Contributions des promoteurs	238		1 348 812	487 508
Contributions des automobilistes pour le transport en commun - Taxe sur l'essence	239			
Contributions des organismes municipaux	240			
Autres contributions	241	364 656	389 095	430 609
Autres	242	589 910	21 494	2 107 957
	243	1 064 969	5 395 082	4 068 452
<b>EFFET NET DES OPÉRATIONS DE RESTRUCTURATION</b>				
	244			

**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

Non audité	Administration municipale				Données consolidées	
	Budget 2017		Réalizations 2017		Réalizations 2017	Réalizations 2016
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total	2017	2016
<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>						
1	1 434 414	1 538 316	19 986	1 558 302	1 558 302	1 372 355
2	822 624	821 636	6 788	828 424	828 424	747 086
3	4 362 200	4 109 877	352 213	4 462 090	4 462 090	4 517 051
4	1 293 033	1 147 096	112 531	1 259 627	1 259 627	1 303 071
5	755 646	1 193 449		1 193 449	1 193 449	972 887
6	255 180	419 166	105 258	524 424	524 424	368 597
7						
8	8 923 097	9 229 540	596 776	9 826 316	9 826 316	9 281 047
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>						
9	5 572 708	5 567 683		5 567 683	5 567 683	5 476 545
10	3 841 300	4 078 285	343 820	4 422 105	4 422 105	4 042 212
11	146 030	127 867	2 001	129 868	129 868	129 275
12	436 802	424 873	22 445	447 318	447 318	493 202
13	9 996 840	10 198 708	368 266	10 566 974	10 566 974	10 141 234
<b>TRANSPORT</b>						
Réseau routier						
14	5 077 950	5 599 709	4 065 189	9 664 898	9 664 898	8 772 161
15	5 275 706	5 651 743	4 873	5 656 616	5 656 616	5 252 392
16	732 548	773 082	102 507	875 589	875 589	854 525
17	966 582	845 049	38 877	883 926	883 926	898 927
Transport collectif						
18	706 804	720 950	15 404	736 354	736 354	707 925
19	2 033 381	1 863 782	609 821	2 473 603	2 473 603	2 442 842
20						
21						
22	14 792 971	15 454 315	4 836 671	20 290 986	20 290 986	18 928 772

**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

	Administration municipale				Données consolidées	
	Budget 2017		Réalizations 2017		Réalizations	Réalizations
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total	2017	2016
<b>Non audité</b>						
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>						
Eau et égout						
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	23	1 637 272	1 512 853	261 517	1 774 370	1 869 325
Réseau de distribution de l'eau potable	24	1 741 250	1 746 935	899 507	2 646 442	2 648 864
Traitement des eaux usées	25	1 219 127	1 348 627	1 342 463	2 691 090	3 100 537
Réseaux d'égout	26	1 838 565	1 968 278	1 622 567	3 590 845	3 328 080
Matières résiduelles						
Déchets domestiques et assimilés	27	1 322 224	1 110 384	23 373	1 133 757	1 140 896
Collecte et transport	28	1 417 634	1 523 401	1 027	1 524 428	1 357 214
Élimination						
Matières recyclables						
Collecte sélective	29	1 063 914	1 017 229		1 017 229	1 034 896
Collecte et transport	30	764 303	767 816		767 816	843 139
Tri et conditionnement						
Matières organiques						
Collecte et transport	31					
Traitement	32					
Matériaux secs	33					
Autres	34					
Plan de gestion	35	286 343			457 039	68 331
Autres	36		457 039		457 039	487 952
Cours d'eau	37	70 973	18 792		18 792	
Protection de l'environnement	38		75 720	8 310	84 030	83 012
Autres	39					
	40	11 361 605	11 547 074	4 158 764	15 705 838	15 962 246
<b>SANTÉ ET BIEN-ÊTRE</b>						
Logement social	41	408 228	403 398	128 303	531 701	2 274 613
Sécurité du revenu	42					
Autres	43	423 182	428 288	10 670	438 958	443 140
	44	831 410	831 686	138 973	970 659	2 717 753
<b>AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT</b>						
Aménagement, urbanisme et zonage	45	2 301 360	1 889 861	118 475	2 008 336	2 037 622
Rénovation urbaine						
Biens patrimoniaux	46					
Autres biens	47	175 175	188 051		188 051	232 829
Promotion et développement économique						
Industries et commerces	48	1 466 080	1 338 340	84 074	1 422 414	1 753 842
Tourisme	49	9 343	8 305	22 829	31 134	32 056
Autres	50		1 049 344	1 185	1 050 529	46 185
Autres	51	1 277 106	1 099 897	9 098	1 108 995	1 116 477
	52	5 229 064	5 573 798	235 661	5 809 459	5 219 011



**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

	Administration municipale				Données consolidées	
	Budget 2017		Réalizations 2017		Réalizations	Réalizations
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total	2017	2016
<b>Non audité</b>						
<b>LOISIRS ET CULTURE</b>						
Activités récréatives						
Centres communautaires	53	1 139 254	1 109 136	245 867	1 355 003	1 270 130
Patinoires intérieures et extérieures	54	2 685 221	2 594 382	944 543	3 538 925	3 464 517
Piscines, plages et ports de plaisance	55	955 100	763 797	24 398	788 195	770 769
Parcs et terrains de jeux	56	2 448 709	2 344 389	717 291	3 061 680	2 888 002
Parcs régionaux	57					
Expositions et foires	58	92 933	103 309		103 309	73 440
Autres	59	740 110	504 363		504 363	783 893
	60	8 061 327	7 419 376	1 932 099	9 351 475	9 250 751
Activités culturelles						
Centres communautaires	61	1 472 923	1 502 949	81 038	1 583 987	1 513 092
Bibliothèques	62	915 306	911 820	80 597	992 417	990 346
Patrimoine						
Musées et centres d'exposition	63	209 441	206 090	153 742	359 832	404 579
Autres ressources du patrimoine	64					
Autres	65	398 377	360 829	13 235	374 064	355 568
	66	2 996 047	2 981 688	328 612	3 310 300	3 263 585
	67	11 057 374	10 401 064	2 260 711	12 661 775	12 514 336
<b>RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ</b>	68					
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>						
Dettes à long terme						
Intérêts	69	2 591 710	2 567 924		2 567 924	2 650 673
Autres frais	70	227 264	393 928		393 928	300 280
Autres frais de financement						
Avantages sociaux futurs	71	117 300	130 700		130 700	192 100
Autres	72		31 733		31 733	41 728
	73	2 936 274	3 124 285		3 124 285	3 184 781
<b>EFFET NET DES OPÉRATIONS DE RESTRUCTURATION</b>	74					
<b>AMORTISSEMENT DES IMMOBILISATIONS</b>	75	12 726 846	12 595 822	( 12 595 822 )		

## **Section II - Autres renseignements financiers**

## TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
<b>Section II - Autres renseignements financiers</b>	
<b>Taux global de taxation réel audité</b>	
Rapport de l'auditeur indépendant ou du vérificateur général sur le taux global de taxation réel	25
Taux global de taxation réel	26
<b>Autres renseignements financiers non audités</b>	
Acquisition d'immobilisations consolidées par catégories	28
Acquisition d'infrastructures pour nouveau développement et autres acquisitions d'immobilisations consolidées	28
Acquisition d'immobilisations non consolidées par objets	28
Analyse de la dette à long terme consolidée	29
Analyse de la charge de quotes-parts consolidée	30
Analyse de la rémunération non consolidée	31
Analyse des revenus de transfert non consolidés par sources	31
Frais de financement non consolidés par activités	32
Rémunération des élus	33
Excédent (déficit) de fonctionnement du réseau d'électricité à des fins fiscales non consolidé	34
Questionnaire	35

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT  
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

---

Aux membres du conseil,

Nous avons effectué l'audit du taux global de taxation réel de l'exercice clos le 31 décembre 2017 de la Ville de Rouyn-Noranda (ci-après « la municipalité »). Ce taux a été établi par la direction de la municipalité sur la base des dispositions de la section III du chapitre XVIII.1 de la Loi sur la fiscalité municipale (chapitre F-2.1) (ci-après « les exigences légales »).

*Responsabilité de la direction pour le taux global de taxation réel*

La direction est responsable de l'établissement du taux global de taxation réel conformément aux exigences légales, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre l'établissement du taux global de taxation réel exempt d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

*Responsabilité de l'auditeur*

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur le taux global de taxation réel, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que le taux global de taxation réel ne comporte pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant l'établissement du taux global de taxation réel. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que le taux global de taxation réel comporte des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur l'établissement du taux global de taxation réel, afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble du taux global de taxation réel.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

*Opinion*

À notre avis, le taux global de taxation réel de l'exercice clos le 31 décembre 2017 de la municipalité a été établi, dans tous ses aspects significatifs, conformément aux exigences légales.

*Observations*

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que le taux global de taxation réel a été préparé afin de permettre à la municipalité de se conformer à l'article 105 de la Loi sur les cités et villes (chapitre C-19) [176 du Code municipal du Québec (chapitre C-27.1)]. En conséquence, il est possible que le taux global de taxation réel ne puisse se prêter à un usage autre.

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT  
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

---

*Deloitte S.E.N.C.R.L. /s.r.l.<sup>1</sup>*

DATE 2018-04-23

Rouyn-Noranda, Québec

1 CPA auditeur, CA, permis de comptabilité publique no A123107

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**REVENUS ADMISSIBLES NON CONSOLIDÉS**

Revenus de taxes	1	53 339 622
Total des crédits et dégrèvements relatifs uniquement aux taxes foncières, pris en compte dans les revenus de taxes	2	<u>771 918</u>
<b>Ajouter</b>		
Revenus de taxes de l'exercice 2017 provisionnés pour contestations d'évaluation foncière	3	178 692
Crédits en vertu de l'article 92.1 de la Loi sur les compétences municipales	4	
<b>Déduire</b>		
Taxes d'affaires	5	82 826
Taxes foncières imposées en vertu du 1 <sup>er</sup> alinéa de l'article 208 LFM	6	
Différence que l'on obtient en soustrayant du total des taxes sur les immeubles non résidentiels et industriels, le montant des revenus en application du taux de base	7	10 229 264
Taxes aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1	8	
Autres taxes non reconnues en vertu de la réglementation	9	<u>                    </u>
<b>Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel</b>	10	<u><b>43 206 224</b></u>

**ÉVALUATION DES IMMEUBLES IMPOSABLES**

Évaluation des immeubles imposables au 1 <sup>er</sup> janvier 2017 en tenant compte de toutes modifications et mises à jour qui ont un effet à cette date	11	4 091 824 300
Évaluation des immeubles imposables au 31 décembre 2017 en tenant compte de toutes modifications et mises à jour qui ont un effet à cette date	12	<u>4 132 054 250</u>
<b>Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel (Somme des lignes 11 et 12, le tout divisé par 2)</b>	13	<u><b>4 111 939 275</b></u>

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL DE 2017**  
(Ligne 10 + ligne 13 x 100)

14 1 , 0 5 0 8 / 100 \$

---

## AUTRES RENSEIGNEMENTS FINANCIERS NON AUDITÉS

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉES PAR CATÉGORIES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
		<b>Réalisations 2017</b>	<b>Réalisations 2017</b>	<b>Réalisations 2016</b>
<b>IMMOBILISATIONS</b>				
<b>Infrastructures</b>				
Conduites d'eau potable	1	1 762 605	1 762 605	1 406 285
Usines de traitement de l'eau potable	2	279 415	279 415	114 218
Usines et bassins d'épuration	3	1 998 076	1 998 076	2 422 096
Conduites d'égout	4	4 169 803	4 169 803	1 178 967
Sites d'enfouissement et incinérateurs	5	4 074	4 074	
Chemins, rues, routes et trottoirs	6	6 227 494	6 227 494	6 811 183
Ponts, tunnels et viaducs	7	81	81	121
Systèmes d'éclairage des rues	8	1 068	1 068	93 624
Aires de stationnement	9	159 627	159 627	11 524
Parcs et terrains de jeux	10	1 223 848	1 223 848	870 519
Autres infrastructures	11	2 480 420	2 480 420	1 090 909
Réseau d'électricité	12			
<b>Bâtiments</b>				
Édifices administratifs	13	332 007	411 174	525 938
Édifices communautaires et récréatifs	14	1 753 377	1 753 377	2 226 993
Améliorations locatives	15			
<b>Véhicules</b>				
Véhicules de transport en commun	16			
Autres	17	20 260	20 260	280 593
Ameublement et équipement de bureau	18	246 981	247 872	393 466
Machinerie, outillage et équipement divers	19	317 117	317 117	418 694
Terrains	20	107 093	107 093	147 233
Autres	21	31 213	31 213	81 962
	22	21 114 559	21 194 617	18 074 325

**ACQUISITION D'INFRASTRUCTURES POUR NOUVEAU DÉVELOPPEMENT  
ET AUTRES ACQUISITIONS D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

*Non audité***Infrastructures autres que pour nouveau développement**

Conduites d'eau potable	23	1 345 959	1 345 959	1 394 068
Usines de traitement de l'eau potable	24	279 415	279 415	86 576
Usines et bassins d'épuration	25	1 183 545	1 183 545	782 464
Conduites d'égout	26	3 211 283	3 211 283	1 087 804
Autres infrastructures	27	9 516 607	9 516 607	7 867 217
<b>Infrastructures pour nouveau développement (ouverture de nouvelles rues)</b>				
Conduites d'eau potable	28	416 646	416 646	12 217
Usines de traitement de l'eau potable	29			27 642
Usines et bassins d'épuration	30	814 531	814 531	1 639 632
Conduites d'égout	31	958 520	958 520	91 163
Autres infrastructures	32	580 005	580 005	1 010 663
Autres immobilisations	33	2 808 048	2 888 106	4 074 879
	34	21 114 559	21 194 617	18 074 325



**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS NON CONSOLIDÉES PAR OBJETS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017***Non audité*

		<b>2017</b>	<b>2016</b>
<b>Rémunération</b>	35	816 696	811 402
<b>Charges sociales</b>	36	164 525	161 268
<b>Biens et services</b>	37	20 069 346	16 959 078
<b>Frais de financement</b>	38	63 992	60 365
<b>Autres</b>	39		
	40	<b>21 114 559</b>	<b>17 992 113</b>

**ANALYSE DE LA DETTE À LONG TERME CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

<i>Non audité</i>		Solde au 1 <sup>er</sup> janvier	Augmentation	Diminution	Solde au 31 décembre
<b>La dette à long terme, incluant la dette en cours de refinancement, est assumée de la façon suivante :</b>					
Par l'organisme municipal					
Emprunts refinancés par anticipation	1				
Excédent accumulé affecté au remboursement de la dette à long terme					
Excédent de fonctionnement affecté	2				
Réserves financières et fonds réservés	3	421 242	12 936	151 911	282 267
Fonds d'amortissement	4				
Montant à la charge					
D'une partie des contribuables ou des municipalités membres	5	10 445 078	3 515 006	1 041 230	12 918 854
De l'ensemble des contribuables ou des municipalités membres	6	68 190 195	11 250 003	4 647 639	74 792 559
De la municipalité (Société de transport en commun)	7				
	8	79 056 515	14 777 945	5 840 780	87 993 680
Par les tiers (montants affectés au remboursement de la dette à long terme)					
Débiteurs					
Gouvernement du Québec et ses entreprises	9	2 517 400		114 600	2 402 800
Organismes municipaux	10				
Autres tiers	11				
	12	2 517 400		114 600	2 402 800
Débiteurs encaissés non encore appliqués au remboursement de la dette	13				
	14	2 517 400		114 600	2 402 800
Revenus futurs découlant des ententes conclues avec le gouvernement du Québec	15	17 094 739	407 108	2 562 759	14 939 088
Prêts et placements de portefeuille à titre d'investissement	16	1 422 202	125 000	394 920	1 152 282
Autres	17	3 036 375	910 192	620 317	3 326 250
	18	24 070 716	1 442 300	3 692 596	21 820 420
	19	103 127 231	16 220 245	9 533 376	109 814 100
Dettes en cours de refinancement	20	( )		( )	
Reclassement / Redressement	21				
<b>Dettes à long terme</b>	22	103 127 231	16 220 245	9 533 376	109 814 100

Note

**ANALYSE DE LA CHARGE DE QUOTES-PARTS CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget 2017</b>	<b>Réalisations 2017</b>	<b>Réalisations 2017</b>	<b>Réalisations 2016</b>
<b>Administration générale</b>				
Greffe et application de la loi	1			
Évaluation	2			
Autres	3			
<b>Sécurité publique</b>				
Police	4			
Sécurité incendie	5			
Sécurité civile	6			
Autres	7			
<b>Transport</b>				
Réseau routier	8			
Transport collectif	9			
Autres	10			
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout	11			
Matières résiduelles	12			
Cours d'eau	13			
Protection de l'environnement	14			
Autres	15			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	16			
Autres	17			
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	18			
Rénovation urbaine	19			
Promotion et développement économique	20			
Autres	21			
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	22			
Activités culturelles	23			
<b>Réseau d'électricité</b>	24			
	25			

**ANALYSE DE LA RÉMUNÉRATION NON CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**Non audité**

	Effectifs personnes/ année <sup>2</sup>	Semaine normale (heures)	Nombre d'heures rémunérées au cours de l'exercice	Rémunération	Charges sociales	Total <sup>1</sup>
<b>Administration municipale</b>						
1 Cadres et contremaîtres	45,46	32,50	81 733,00	3 939 816	921 407	4 861 223
2 Professionnels	45,83	32,50	77 573,00	3 409 039	759 031	4 168 070
3 Cois blancs	123,60	32,50	211 199,00	4 719 890	1 137 078	5 856 968
4 Cois bleus	118,79	40,00	271 684,00	7 310 650	1 969 949	9 280 599
5 Policiers						
6 Pompiers	18,82	42,00	42 080,00	1 282 560	166 381	1 448 941
7 Conducteurs et opérateurs (transport en commun)						
8	352,50		684 269,00	20 661 955	4 953 846	25 615 801
9	13,00			414 597	93 255	507 852
10	365,50			21 076 552	5 047 101	26 123 653

1. Inclut la rémunération et les charges sociales aux fins de fonctionnement et d'immobilisations.

2. En vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (chapitre A-2.1), le salaire d'un employé, à l'exception de celui d'un cadre, est un renseignement confidentiel. Afin de respecter la loi, lorsqu'une catégorie d'emploi compte un effectif ou moins, ces renseignements ne doivent pas apparaître sur le document déposé au conseil. Dans un tel cas, certaines informations sont remplacées par des astérisques à l'impression du document.

**ANALYSE DES REVENUS DE TRANSFERT NON CONSOLIDÉS PAR SOURCES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

	Gouvernement du Québec		Gouvernement du Canada	MRC/ Municipalités/ Communautés métropolitaines	Total
	Fonctionnement	Investissement			
11 Transport en commun					157 991
12 Eau et égout					
13 Approvisionnement et traitement de l'eau potable					36 335
14 Réseau de distribution de l'eau potable			290 564		349 554
15 Traitement des eaux usées			57 089		1 790 838
16 Réseaux d'égout			55 821		360 164
17 Autres			1 438 629		6 388 248
			1 842 103		9 083 130

**FRAIS DE FINANCEMENT NON CONSOLIDÉS PAR ACTIVITÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**Non audité**

		2017	2016
<b>Administration générale</b>			
Greffes et application de la loi	1		
Évaluation	2	3 428	6 690
Autres	3	135 080	135 617
	4	138 508	142 307
<b>Sécurité publique</b>			
Police	5	30 606	224
Sécurité incendie	6		38 225
Sécurité civile	7	3 714	
Autres	8		3 896
	9	34 320	42 345
<b>Transport</b>			
<b>Réseau routier</b>			
Voirie municipale	10	891 697	862 123
Enlèvement de la neige	11	5 903	10 128
Autres	12	26 556	28 240
Transport collectif	13	122 984	98 508
Autres	14		
	15	1 047 140	998 999
<b>Hygiène du milieu</b>			
<b>Eau et égout</b>			
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	16	71 051	50 163
Réseau de distribution de l'eau potable	17	175 852	170 047
Traitement des eaux usées	18	440 047	400 530
Réseaux d'égout	19	382 580	393 147
<b>Matières résiduelles</b>			
Déchets domestiques et assimilés	20		
Matières recyclables	21	47 118	43 274
Autres	22	1 107	1 545
Cours d'eau	23	2	
Protection de l'environnement	24	1 154	1 493
Autres	25		
	26	1 118 911	1 060 199
<b>Santé et bien-être</b>			
<b>Logement social</b>			
Sécurité du revenu	27		
Autres	28		
	29	3 173	5 683
	30	3 173	5 683
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>			
Aménagement, urbanisme et zonage	31	70 539	87 479
Rénovation urbaine	32	246	442
Promotion et développement économique	33	74 299	78 429
Autres	34	1 640	3 961
	35	146 724	170 311
<b>Loisirs et culture</b>			
Activités récréatives	36	540 368	639 957
Activités culturelles			
Bibliothèques	37	2 012	1 809
Autres	38	93 129	94 527
	39	635 509	736 293
<b>Réseau d'électricité</b>			
	40		
	41	3 124 285	3 156 137

**RÉMUNÉRATION DES ÉLUS<sup>1</sup>**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

*Non audité*

	Rémunération (excluant charges sociales)	Allocation de dépenses
Diane Dallaire, mairesse	104 969	16 435
Valérie Morin - Noranda-Nord/Lac-Dufault	14 242	7 121
Sylvie Turgeon - Rouyn-Noranda-Ouest	14 242	7 121
André Philippon - Rouyn-Sud	14 242	7 121
Claudette Carignan - Centre-Ville	14 242	7 121
Denise Lavallée - Noranda	14 242	7 121
Daniel Marcotte - De l'Université	14 242	7 121
Luc Lacroix - Granada/Bellecombe	14 242	7 121
François Cotnoir-Marie-Victorin/Sourire	14 242	7 121
Samuelle Ramsay-Houle - Évain	14 242	7 121
Cédric Laplante - Kekeko	14 242	7 121
Benjamin Tremblay - McWatters/Cadillac	14 242	7 121
Stéphane Girard - D'Aiguebelle	14 242	7 121

**Note**

Membre du conseil en poste au 31 décembre 2017

1. Comprend la rémunération et les allocations de dépenses que chaque membre du conseil reçoit de la municipalité, d'un organisme mandataire de celle-ci ou d'un organisme supramunicipal (ex.: MRC, régie, organisme public de transport).

**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT DU RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ  
À DES FINS FISCALES NON CONSOLIDÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

<i>Non audité</i>	2017		2016
	Budget	Réalisations	Réalisations
<b>Revenus</b>			
Ventes d'électricité			
Domestique et agricole	1		
Générale et institutionnelle	2		
Industrielle	3		
Autres	4		
Autres revenus	5		
	6		
<b>Charges</b>			
Achat d'énergie	7		
Taxe sur le revenu brut	8		
Frais d'exploitation	9		
Autres frais	10		
Frais de financement	11		
Amortissement des immobilisations	12		
	13		
Partie imputée à la municipalité pour consommation d'électricité	14	( ) ( ) ( )	( ) ( ) ( )
	15		
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement avant conciliation à des fins fiscales</b>	16		
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>			
<i>Ajouter (déduire)</i>			
<b>Immobilisations</b>			
Amortissement	17		
Produit de cession	18		
(Gain) perte sur cession	19		
Réduction de valeur	20		
	21		
<b>Financement</b>			
Financement à long terme des activités de fonctionnement	22		
Remboursement de la dette à long terme	23	( ) ( ) ( )	( ) ( ) ( )
	24		
<b>Affectations</b>			
Activités d'investissement	25	( ) ( ) ( )	( ) ( ) ( )
Excédent (déficit) accumulé			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	26		
Excédent de fonctionnement affecté	27		
Réserves financières et fonds réservés	28		
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	29		
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	30		
	31		
	32		
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	33		

**QUESTIONNAIRE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

<i>Non audité</i>	OUI	NON	S.O.
1. Est-ce que le rapport financier est consolidé?			
Un rapport financier consolidé comprend la consolidation ligne par ligne des organismes contrôlés et des partenariats. S'il n'y a pas de consolidation ligne par ligne mais uniquement la comptabilisation d'entreprises ou de partenariats commerciaux selon la méthode modifiée de comptabilisation à la valeur de consolidation, cochez « Non ».	1 <input checked="" type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	
Si oui, présentez-vous le budget consolidé?	3 <input type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>	
2. La présentation du budget étant facultative aux pages S27, S28, S39 et S41, est-ce que l'organisme municipal souhaite y présenter le budget?	5 <input checked="" type="checkbox"/>	6 <input type="checkbox"/>	
3. Bien que les normes sur les instruments financiers du secteur public soient applicables aux municipalités à compter de 2020 seulement, une municipalité peut choisir de les appliquer de façon anticipée. Est-ce que la municipalité applique ces normes de façon anticipée?	7 <input type="checkbox"/>	8 <input checked="" type="checkbox"/>	
4. L'organisme municipal applique-t-il les normes sur les paiements de transfert en suivant la position prescrite par le gouvernement du Québec selon la recommandation du MAMOT?	9 <input checked="" type="checkbox"/>	10 <input type="checkbox"/>	11 <input type="checkbox"/>
5. La MRC ou la municipalité est-elle responsable d'un Fonds local d'investissement (FLI)?	12 <input checked="" type="checkbox"/>	13 <input type="checkbox"/>	
6. La MRC ou la municipalité est-elle responsable d'un Fonds local de solidarité (FLS)?	14 <input type="checkbox"/>	15 <input checked="" type="checkbox"/>	
7. Capital autorisé du fonds de roulement pour l'administration municipale au 31 décembre	16	<u>4 500 000 \$</u>	
8. La MRC ou la municipalité a-t-elle perçu des droits en vertu de l'article 78.2 de la Loi sur les compétences municipales auprès des exploitants de carrières et de sablières?	17 <input checked="" type="checkbox"/>	18 <input type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant total perçu en 2017	19	<u>446 636 \$</u>	



**QUESTIONNAIRE (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

<i>Non audité</i>	OUI	NON
9. La municipalité a-t-elle versé des subventions en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (chapitre A-19.1), d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité ou de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (chapitre S-8)?	20 <input type="checkbox"/>	21 <input checked="" type="checkbox"/>
Si oui, indiquer les montants suivants :		
a) le montant total versé en 2017	22 _____	\$
b) le solde estimatif au 31 décembre 2017 des engagements en vertu du règlement concerné	23 _____	\$
10. La municipalité a-t-elle perçu des contributions monétaires en vertu du paragraphe 2 <sup>o</sup> du 1 <sup>er</sup> alinéa de l'article 145.21 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme auprès des requérants d'un permis de construction ou de lotissement ou d'un certificat d'autorisation ou d'occupation?	24 <input type="checkbox"/>	25 <input checked="" type="checkbox"/>
Si oui, indiquer le montant total perçu en 2017	26 _____	\$
11. La municipalité a-t-elle attribué des crédits de taxes ou d'autres formes d'aide financières en vertu des articles 92.1 à 92.7 de la Loi sur les compétences municipales (chapitre C-47.1)?	27 <input checked="" type="checkbox"/>	28 <input type="checkbox"/>
Si oui, indiquer les montants attribués pour l'exercice :		
a) crédits de taxes	29 _____	52 596 \$
b) autres formes d'aide	30 _____	\$
12. Richesse foncière aux fins de la péréquation de 2018		
Valeur qui résulte de la capitalisation des revenus provenant de l'article 222 LFM selon le taux global de taxation réel non uniformisé de 2017	31 _____	
Facteur comparatif de 2017	32 _____	
Valeur uniformisée	33 _____	

**QUESTIONNAIRE (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**Non audité**

13. Montant de l'aide financière reçue ou à recevoir en 2017 dans le cadre du *Programme d'aide à l'entretien du réseau routier local (PAERRL)* de la part du MTMDT

34 \_\_\_\_\_ \$

Total des frais encourus admissibles au PAERRL :

a) Dépenses de fonctionnement (excluant l'amortissement)

- Dépenses relatives à l'entretien d'hiver

35 \_\_\_\_\_ \$

- Dépenses autres que pour l'entretien d'hiver

36 \_\_\_\_\_ \$

b) Dépenses d'investissement

37 \_\_\_\_\_ \$

c) Total des frais encourus admissibles

38 \_\_\_\_\_ \$

d) Description des dépenses d'investissement :

e) Si le total des frais encourus admissibles à la ligne 38 n'atteint pas 90 % de l'aide financière reçue ou à recevoir à la ligne 34, fournissez-en les justifications :

Numéro et date de la résolution par laquelle le conseil municipal atteste de la véracité des frais encourus et du fait qu'ils l'ont été sur des **routes locales de niveaux 1 et 2** :

a) Numéro de la résolution

39 \_\_\_\_\_

b) Date d'adoption de la résolution

40 \_\_\_\_\_

### **Section III - Données prévisionnelles non auditées pour l'exercice 2018**

## TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
<b>Section III - Données prévisionnelles non auditées pour l'exercice 2018</b>	
Revenus de taxes	38
Revenus de compensations tenant lieu de taxes	39
Calcul de certains revenus de taxes	40
Taux des taxes	42
Taux global de taxation prévisionnel	43
Répartition des revenus de taxes par catégories d'immeubles	44
Questionnaire	46

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
REVENUS DE TAXES  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2018**

*Non audité***TAXES****SUR LA VALEUR FONCIÈRE**

## Taxes générales

Taxe foncière générale	1	36 372 250
Taxes spéciales		
Service de la dette	2	
Activités de fonctionnement	3	
Activités d'investissement	4	

## Taxes de secteur

## Taxes spéciales

Service de la dette	5	7 540 176
Activités de fonctionnement	6	1 964 695
Activités d'investissement	7	

## Autres

	8	
	9	45 877 121

**SUR UNE AUTRE BASE**

## Taxes, compensations et tarification

## Services municipaux

Eau	10	5 122 423
Égout	11	27 210
Traitement des eaux usées	12	
Matières résiduelles	13	3 586 869

## Autres

-	14	
-	15	
-	16	
Centres d'urgence 9-1-1	17	
Service de la dette	18	293 564
Activités de fonctionnement	19	
Activités d'investissement	20	
	21	9 030 066

## Taxes d'affaires

Sur l'ensemble de la valeur locative	22	
Autres	23	86 400
	24	86 400

	25	9 116 466
--	----	-----------

	26	54 993 587
--	----	------------

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES**  
**REVENUS DE COMPENSATIONS TENANT LIEU DE TAXES**  
**EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2018**

*Non audité*

**COMPENSATIONS TENANT LIEU DE TAXES**

**GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ET SES ENTREPRISES**

Immeubles et établissements d'entreprises du gouvernement

Taxes sur la valeur foncière	1	700 740
Taxes sur une autre base		
Taxes, compensations et tarification	2	7 400
Taxes d'affaires	3	
Compensations pour les terres publiques	4	479 602
	5	1 187 742

Immeubles des réseaux

Santé et services sociaux	6	848 805
Cégeps et universités	7	1 053 410
Écoles primaires et secondaires	8	724 501
	9	2 626 716

Autres immeubles

Immeubles de certains gouvernements et d'organismes internationaux		
Taxes sur la valeur foncière	10	
Taxes sur une autre base		
Taxes, compensations et tarification	11	
Taxes d'affaires	12	
	13	
	14	3 814 458

**GOUVERNEMENT DU CANADA ET SES ENTREPRISES**

Taxes sur la valeur foncière	15	246 623
Taxes sur une autre base		
Taxes, compensations et tarification	16	2 712
Taxes d'affaires	17	
	18	249 335

**ORGANISMES MUNICIPAUX**

Taxes sur la valeur foncière	19	
Taxes sur une autre base		
Taxes, compensations et tarification	20	
	21	

**AUTRES**

Taxes foncières des entreprises autoconsommatrices d'électricité	22	
Autres	23	
	24	
	25	4 063 793

557

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES**  
**CALCUL DE CERTAINS REVENUS DE TAXES**  
**EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2018**

**Non audité**

	Assiette d'application imposable	Taux adopté	Revenus bruts	Crédits/ Dégrèvements	Dotation à la provision	Autres ajustements	Revenus nets
<b>Taxes sur la valeur foncière</b>							
<b>Taxes générales</b>							
Taxe foncière générale (taux unique)	1	X 2	/100\$ 3				
Taxe foncière générale (taux variés)	4	X 5	0,6225 /100\$ 6				19 717 338
Résiduelle (résidentielle et autres)	7	X 9	0,8051 /100\$ 9				1 944 774
Immeubles de 6 logements ou plus	10	X 11	2,0187 /100\$ 12				12 494 421
Immeubles non résidentiels	13	X 14	2,6909 /100\$ 15				2 487 090
Immeubles industriels							
Terrains vagues desservis							
Immeubles non résidentiels	16	X 17	/100\$ 18				
Autres	19	X 20	1,2450 /100\$ 21				229 634
Immeubles agricoles	22	X 23	0,6225 /100\$ 24				73 239
<b>Total</b>			25	26 (	27 (	28	36 372 250
				550 338		(23 908)	
<b>Taxes spéciales</b>							
Service de la dette (taux unique)	30	X 31	/100\$ 32				
Service de la dette (taux variés)							
Résiduelle (résidentielle et autres)	33	X 34	/100\$ 35				
Immeubles de 6 logements ou plus	36	X 37	/100\$ 38				
Immeubles non résidentiels	39	X 40	/100\$ 41				
Immeubles industriels	42	X 43	/100\$ 44				
Terrains vagues desservis							
Immeubles non résidentiels	45	X 46	/100\$ 47				
Autres	48	X 49	/100\$ 50				
Immeubles agricoles	51	X 52	/100\$ 53				
<b>Total</b>			54	55 (	56 (	57	58

40

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
CALCUL DE CERTAINS REVENUS DE TAXES (suite)  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2018**

**Non audité**

Taxes sur la valeur foncière Taxes générales	Assiette d'application imposable	Taux adopté	Revenu bruts	Crédits/ Dégrèvements	Dotation à la provision	Autres ajustements	Revenu nets
<b>Taxes spéciales</b>							
Activités de fonctionnement (taux unique)	1	X 2	/100\$ 3				
Activités de fonctionnement (taux variés)							
Résiduelle (résidentielle et autres)	4	X 5	/100\$ 6				
Immeubles de 6 logements ou plus	7	X 8	/100\$ 9				
Immeubles non résidentiels	10	X 11	/100\$ 12				
Immeubles industriels	13	X 14	/100\$ 15				
Terrains vagues desservis							
Immeubles non résidentiels	16	X 17	/100\$ 18				
Autres	19	X 20	/100\$ 21				
Immeubles agricoles	22	X 23	/100\$ 24				
<b>Total</b>			25	26 (	27 (	28	29

<b>Taxes spéciales</b>							
Activités d'investissement (taux unique)	30	X 31	/100\$ 32				
Activités d'investissement (taux variés)							
Résiduelle (résidentielle et autres)	33	X 34	/100\$ 35				
Immeubles de 6 logements ou plus	36	X 37	/100\$ 38				
Immeubles non résidentiels	39	X 40	/100\$ 41				
Immeubles industriels	42	X 43	/100\$ 44				
Terrains vagues desservis							
Immeubles non résidentiels	45	X 46	/100\$ 47				
Autres	48	X 49	/100\$ 50				
Immeubles agricoles	51	X 52	/100\$ 53				
<b>Total</b>			54	55 (	56 (	57	58
<b>Taxe d'affaires sur la valeur locative</b>	59	X 60	% 61	62 (	63 (	64	65
<b>Valeur locative imposable</b>							



**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
TAUX DES TAXES  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2018**

**Non audité****Compensations et tarification pour services municipaux résidentiels  
(montant fixe)**

Par unité de logement

Eau	1	□□□□ , □□	\$
Égout	2	□□□□ , □□	\$
Eau et égout	3	□□□□ , □□	\$
Traitement des eaux usées	4	□□□□ , □□	\$
Matières résiduelles	5	1 7 0 , 0 0	\$

**Autres taxes et compensations, et autres modes de tarification**

Description	Taux	Code <sup>1</sup>	Préciser
ENV. fonctionnement R-N/GR/LD/BEAU/ÉV/A	0,0670	1	
DETTE Rouyn	0,1861	1	
DETTE Noranda-Centre	0,1867	1	
DETTE Noranda-Nord	0,1939	1	
DETTE Granada desservi	0,1915	1	
DETTE Granada non desservi	0,1729	1	
DETTE Lac-Dufault	0,1910	1	
DETTE Beaudry desservi	0,1739	1	
DETTE Beaudry non desservi	0,1680	1	
DETTE Arntfield desservi	0,1645	1	
DETTE Arntfield non desservi	0,1586	1	
DETTE Évain desservi	0,1699	1	
DETTE Évain non desservi	0,1586	1	
DETTE McWatters	0,1591	1	
DETTE Cadillac non desservi	0,1586	1	
DETTE Cadillac desservi	0,4913	1	
DETTE Cloutier/D'Alembert/Destor	0,1586	1	
DETTE Bellecombe/Cléricy	0,1586	1	
DETTE Montbeillard/Mont-Brun/Rollet	0,1586	1	
Eau 1	7,8000	7	1000 gallons impériaux
Eau 2	5,4600	7	1000 gallons impériaux
Eau 3	6,8600	7	1000 gallons impériaux
SDC Rez-de-Chaussée	0,2300	7	
SDC Autres	0,1200	7	
RÈGL. 00-208 Beaudry Drainage	0,7257	3	
RÈGL. 04-384 ph. 1 Évain rue Mantha	9,1789	3	
RÈGL. 04-384-ph.2 Évain rue Mantha	16,0802	3	
RÈGL. 06-485 1ere Avenue Évain	6,2816	3	
RÈGL. 14-804 ph. 2 Secteur Senator	119,2771	3	

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
TAUX DES TAXES  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2018**

Description	Taux	Code <sup>1</sup>	Préciser
RÉGL. 14-804 ph. 4 Secteur Senator	47,1265	3	
RÉGL. 13-767 Travaux Rang Ducharme	1,3163	3	
RÉGL. 102-97 McWatters ch Joannès-Vaudray	38,4000	4	
RÉGL. 98-116 Rouyn avenue Larivière	11,4032	3	
RÉGL. 99-01 ph. 1 Beaudry asphaltage	1,8354	3	
RÉGL. 99-01 ph. 2 Beaudry asphaltage	0,6837	3	
RÉGL. 99-170 Rouyn rue Mantha	8,0841	3	
RÉGL. 128-99 McWatters ch. Bouleaux	121,0400	4	
RÉGL. 133-00 McWatters rues Bernier/Côté	152,5237	4	
RÉGL. 06-471 Eaux usées Arntfield	530,3200	4	
RÉGL. 09-594 Prol. Égout san. Granada	207,2000	4	
RÉGL. 16-865 Bellecombe ch Lac Bellecombe	432,4200	4	Variable

1. Code : 1 - du 100 \$ d'évaluation  
 2 - du mètre carré  
 3 - du mètre linéaire  
 4 - tarif fixe (compensation)

5 - du 1 000 litres  
 6 - % de la valeur locative  
 7 - autres (préciser)

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
TAUX GLOBAL DE TAXATION PRÉVISIONNEL  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2018**

*Non audité***REVENUS ADMISSIBLES**

Revenus de taxes	1	54 993 587
Total des crédits et dégrèvements relatifs uniquement aux taxes foncières, pris en compte dans les revenus de taxes	2	_____

**Ajouter**

Revenus de taxes de l'exercice 2018 provisionnés pour contestations d'évaluation foncière	3	
Crédits en vertu de l'article 92.1 de la Loi sur les compétences municipales	4	

**Déduire**

Taxes d'affaires	5	86 400
Taxes foncières imposées en vertu du 1 <sup>er</sup> alinéa de l'article 208 LFM	6	
Différence que l'on obtient en soustrayant du total des taxes sur les immeubles non résidentiels et industriels, le montant des revenus en application du taux de base	7	10 528 960
Taxes aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1	8	
Autres taxes non reconnues en vertu de la réglementation	9	_____
<b>Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation prévisionnel</b>	10	<b><u>44 378 227</u></b>

<b>ÉVALUATION DES IMMEUBLES IMPOSABLES AYANT SERVI À ÉTABLIR LES REVENUS DE LA TAXES FONCIÈRE GÉNÉRALE</b>	11	<b><u>4 150 570 450</u></b>
--	----	-----------------------------

<b>TAUX GLOBAL DE TAXATION PRÉVISIONNEL DE 2018</b> (Ligne 10 + ligne 11 x 100)	12	[ ] [ ] 1 [ ] , [ ] 0 [ ] 6 [ ] 9 [ ] 2 [ ] /100 \$
--	----	---

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES**  
**RÉPARTITION DES REVENUS DE TAXES PAR CATÉGORIES D'IMMEUBLES**  
**EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2018**

S63

<i>Non audité</i>		Immeubles non résidentiels	Immeubles industriels	Terrains vagues desservis		6 logements ou plus	Immeubles agricoles
				Immeubles non résidentiels	Autres		
	<b>Taxes sur la valeur foncière</b>						
	Générales	1 12 494 421	2 487 090	229 634	1 944 774	73 239	
	De secteur	2 1 417 369	211 657	42 238	553 169	26 943	
	Autres	3					
	<b>Taxes sur une autre base</b>						
	Taxes, compensations et tarification						
	Service de la dette	4 43 776	6 537	1 305	17 085	832	
	Autres	5 1 298 732	193 941	38 703	506 867	24 688	
	<b>Taxes d'affaires</b>						
	Sur la valeur locative	6 75 174	11 226				
	Autres	7					
		8 15 329 472	2 910 451	311 880	3 021 895	125 702	

44

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
RÉPARTITION DES REVENUS DE TAXES PAR CATEGORIES D'IMMEUBLES (suite)  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2018**

Non audité	Résiduelle		Total
	Résidentielles	Agriculture Résidences	
<b>Taxes sur la valeur foncière</b>			
Générales	18 002 462	78 095	36 372 250
De secteur	6 700 243	28 729	9 504 871
Autres			
<b>Taxes sur une autre base</b>			
Taxes, compensations et tarification			
Service de la dette	206 942	887	293 564
Autres	6 166 628	26 324	8 736 502
<b>Taxes d'affaires</b>			
Sur la valeur locative			
Autres			86 400
	31 076 275	134 035	54 993 587
		2 083 877	

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
QUESTIONNAIRE  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2018**

<i>Non audité</i>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>	<b>S.O.</b>
1. La municipalité applique-t-elle, pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2018, les mesures fiscales suivantes?			
a) Régime d'impôt foncier à taux variés en vertu de l'article 244.29 LFM			
- Pour la taxe foncière générale	1 <input checked="" type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	
- Pour une ou des taxes spéciales en vertu des articles 979.1 et 979.2 du CM ou des articles 487.1 et 487.2 de la LCV	3 <input type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>
b) Une ou des sous-catégories d'immeubles dans la catégorie des immeubles non résidentiels en vertu des articles 244.64.1 à 244.64.8 LFM.	6 <input type="checkbox"/>	7 <input checked="" type="checkbox"/>	8 <input type="checkbox"/>
- Décrire chaque sous-catégorie avec son assiette d'application imposable et son taux adopté			
c) Des taux de taxes foncières distincts aux immeubles non résidentiels et / ou aux immeubles industriels en fonction de l'évaluation foncière en vertu de l'article 244.64.9 LFM.	9 <input type="checkbox"/>	10 <input checked="" type="checkbox"/>	11 <input type="checkbox"/>
- Pour chaque catégorie et sous-catégorie, décrire chaque tranche d'imposition distincte avec son assiette d'application imposable et son taux adopté.			
d) Étalement de la variation de valeur des unités admissibles en vertu des articles 253.27 à 253.35 LFM			
- Pour l'ensemble des immeubles imposables et compensables	12 <input type="checkbox"/>	13 <input checked="" type="checkbox"/>	14 <input type="checkbox"/>
- Pour les immeubles non résidentiels imposables et compensables seulement (incluant les immeubles industriels)	15 <input type="checkbox"/>	16 <input checked="" type="checkbox"/>	17 <input type="checkbox"/>
- Pour les immeubles imposables et compensables autres que non résidentiels et industriels	18 <input type="checkbox"/>	19 <input checked="" type="checkbox"/>	20 <input type="checkbox"/>
2. La municipalité applique-t-elle, pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2018, la mesure de diversification transitoire des taux de certaines taxes foncières (art. 253.54 à 253.62 LFM)?	21 <input type="checkbox"/>	22 <input checked="" type="checkbox"/>	
3. La municipalité recevra-t-elle du MAPAQ des remboursements de taxes de 2018 pour des exploitations agricoles enregistrées?	23 <input checked="" type="checkbox"/>	24 <input type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	25	55 278 \$	
4. Richesse foncière - Évaluation équivalente découlant de la capitalisation des revenus provenant de l'application de l'article 222 LFM (utilisée au calcul de la richesse foncière uniformisée de l'année suivante)	26	\$	
5. Total des charges prévues au budget (incluant l'amortissement)	27	80 328 397 \$	
6. Remboursement de la dette à long terme prévu au budget	28	8 327 601 \$	
7. Frais de financement - Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge de l'organisme municipal, prévus au budget	29	3 051 391 \$	
8. Affectation de l'excédent de fonctionnement non affecté prévue au budget	30	(403 961)\$	

**AUTRES RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISME MUNICIPAL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**ORGANISME MUNICIPAL**

Adresse 100, rue Taschereau Est, C.P. 220  
(no) (rue)  
Rouyn-Noranda (Qc) J9X 5C3  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (819) 797-7110  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (819) 797-7120  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel \_\_\_\_\_

**TRÉSORIER OU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER**

Nom Hélène Piuze CPA, CMA, OMA

Téléphone (819) 797-7110  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (819) 797-7120  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel helene.piuze@rouyn-noranda.ca

**AUDITEUR INDÉPENDANT**

Nom Deloitte s.e.n.c.r.l.

Titre Comptables professionnels agréés

Adresse 155, avenue Dallaire  
(no) (rue)  
Rouyn-Noranda (Qc) J9X 4T3  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (819) 762-5764  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (819) 762-1471  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel acdelisle@deloitte.ca

Responsable du dossier Annie-Claude Delisle CPA, CA

**VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (s'il y a lieu)**

Nom \_\_\_\_\_

Titre \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
(no) (rue)  
\_\_\_\_\_  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone \_\_\_\_\_  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur \_\_\_\_\_  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel \_\_\_\_\_

**ATTESTATION DE TRANSMISSION ET DE CONSENTEMENT À LA DIFFUSION**

Je , Hélène Piuze , atteste que le rapport financier consolidé de Rouyn-Noranda pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017, transmis de façon électronique au ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, a été déposé à la séance du conseil du 2018-04-23 .

Je certifie que les informations ainsi que les rapports de l'auditeur indépendant et mon attestation de trésorier ou secrétaire-trésorier transmis de façon électronique au même Ministère sont conformes à ceux déposés lors de la séance du conseil, et que les copies originales signées de ces rapports et de mon attestation sont détenues par Rouyn-Noranda .

Cette transmission est effectuée conformément à la procédure établie par le Ministère.

Je confirme que Rouyn-Noranda consent à la diffusion intégrale par le ministre du rapport financier et des rapports d'audit, tels que transmis, pour une durée illimitée et de la manière jugée appropriée par le ministre.

Afin de permettre la diffusion intégrale de ces rapports par le ministre, je confirme également que Rouyn-Noranda détient les autorisations nécessaires, notamment celle de l'auditeur obtenue selon les modalités prévues dans la mission d'audit.

Je confirme qu'en appuyant sur le bouton « Attester », je manifeste mon consentement au même titre qu'une signature manuscrite.

L'excédent (déficit) de l'exercice à la page S7 ligne 25 est de 5 440 882 \$.

Le taux global de taxation réel de 2017 à la page S33 ligne 14 est de 1,0508 \$.

Date et heure de la dernière modification : 2018-04-26 10:18:05

Date de transmission au Ministère : 2018/04/26



# Sommaire de l'information financière consolidée

Exercice terminé le 31 décembre 2017

*Ce sommaire de l'information financière est extrait automatiquement du rapport financier consolidé déposé au Conseil et attesté par le trésorier, sans possibilité de modifications.*

Nom : Rouyn-Noranda

**Affaires municipales  
et Occupation  
du territoire**

**Québec** 

**SOMMAIRE DES RÉSULTATS À DES FINS FISCALES CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

	Réalizations 2016		Budget 2017		Réalizations 2017		Total consolidé <sup>1</sup>
	Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés		
<b>Revenus</b>							
Fonctionnement	1	76 221 265	76 345 403	80 657 187	2 220 986	82 878 173	
Investissement	2	2 671 566	33 229 407	3 649 132		3 649 132	
	3	78 892 831	109 574 810	84 306 319	2 220 986	86 527 305	
<b>Charges</b>	4	75 902 236	77 855 481	78 956 292	2 130 131	81 086 423	
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	5	2 990 595	31 719 329	5 350 027	90 855	5 440 882	
<b>Moins : revenus d'investissement</b>	6	( 2 671 566 )	( 33 229 407 )	( 3 649 132 )	( )	( 3 649 132 )	
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales</b>	7	319 029	( 1 510 078 )	1 700 895	90 855	1 791 750	
<b>Éléments de conciliation à des fins fiscales</b>							
Amortissement des immobilisations	8	11 909 932	12 726 846	12 595 822	135 011	12 730 833	
Financement à long terme des activités de fonctionnement	9	307 608		192 470		192 470	
Remboursement de la dette à long terme	10	( 8 548 753 )	( 8 231 091 )	( 8 146 703 )	( )	( 8 370 647 )	
Affectations							
Activités d'investissement	11	( 1 055 620 )	( 1 331 701 )	( 2 219 683 )	( )	( 2 219 683 )	
Excédent (déficit) accumulé	12	(692 686)	(1 662 976)	(1 611 780)	(79 167)	(1 690 947)	
Autres éléments de conciliation	13	709 164	9 000	1 714 999		1 714 999	
	14	2 629 645	1 510 078	2 525 125	(168 100)	2 357 025	
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	15	2 948 674	4 226 020	(77 245)		4 148 775	

1. Le total consolidé exclut les opérations entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.  
Extrait du rapport financier, pages S12 et S13

**SOMMAIRE DE LA SITUATION FINANCIÈRE CONSOLIDÉE  
AU 31 DÉCEMBRE 2017**

		2016		2017	
		Administration municipale	Administration municipale	Total consolidé	Total consolidé
<b>Actifs financiers</b>					
Trésorerie et équivalents de trésorerie	1	6 646 500	14 918 566	16 709 528	8 420 870
Débiteurs	2	13 728 632	13 713 465	13 809 653	13 794 923
Placements de portefeuille	3	1 736 094	1 398 247	1 398 247	1 736 094
Autres	4		12 350	12 350	
	5	22 111 226	30 042 628	31 929 778	23 951 887
<b>Passifs</b>					
Insuffisance de trésorerie et d'équivalents de trésorerie	6				
Dettes à long terme	7	102 414 841	109 313 047	109 431 083	102 756 821
Passif au titre des avantages sociaux futurs	8	3 408 600	3 851 300	3 851 300	3 408 600
Autres	9	15 851 164	18 709 085	19 017 164	16 034 618
	10	121 674 605	131 873 432	132 299 547	122 200 039
<b>Actifs financiers nets (dette nette)</b>	11	(99 563 379)	(101 830 804)	(100 369 769)	(98 248 152)
<b>Actifs non financiers</b>					
Immobilisations	12	268 984 303	277 634 240	280 177 693	271 582 709
Autres	13	4 552 702	3 520 217	3 520 217	4 552 702
	14	273 537 005	281 154 457	283 697 910	276 135 411
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>					
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	15	5 205 524	7 630 188	8 381 884	6 085 031
Excédent de fonctionnement affecté	16	3 803 960	5 034 469	5 861 844	4 581 660
Réserves financières et fonds réservés	17	4 103 537	4 400 708	4 400 708	4 103 537
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	18 (	8 756 495 ) (	8 720 984 ) (	8 720 984 ) (	8 756 495 )
Financement des investissements en cours	19	(12 077 775)	(11 057 097)	(11 057 097)	(12 077 775)
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	20	181 694 875	182 036 369	184 461 786	183 951 301
Gains (pertes) de réévaluation cumulés	21				
	22	173 973 626	179 323 653	183 328 141	177 887 259

Extrait du rapport financier, pages S8, S15 et S23-1

**DÉTAIL DE L'EXCÉDENT DE FONCTIONNEMENT AFFECTÉ, DES RÉSERVES FINANCIÈRES  
ET DES FONDS RÉSERVÉS CONSOLIDÉS  
AU 31 DÉCEMBRE 2017**

		2017	2016
<b>Excédent de fonctionnement affecté - Administration municipale</b>			
- Administration	23	752 556	743 842
- Transport aérien	24	3 320 141	2 135 680
- Voirie, aqueduc et égout	25	198 351	198 351
- Aménagement, urb. développement	26	381 780	348 628
- Loisirs et culture	27	97 026	87 296
- Développement social	28	21 468	21 468
- Hygiène du milieu	29	95 411	95 411
- Anciennes municipalités	30	167 736	173 284
-	31		
	32	5 034 469	3 803 960
<b>Excédent de fonctionnement affecté - Organismes contrôlés</b>			
	33	827 375	777 700
	34	5 861 844	4 581 660
<b>Réserves financières et fonds réservés - Administration municipale</b>			
	35	4 400 708	4 103 537
<b>Réserves financières et fonds réservés - Organismes contrôlés<sup>1</sup></b>			
	36		
	37	10 262 552	8 685 197

1. Les éliminations sont imputées aux organismes contrôlés.

Extrait du rapport financier, pages S15 et S23-1

**SOMMAIRE DE L'ENDETTEMENT TOTAL NET À LONG TERME  
AU 31 DÉCEMBRE 2017**

		2017
Endettement net à long terme de l'administration municipale	1	95 636 507
Endettement total net à long terme (compte tenu de l'agglomération s'il y a lieu)	2	95 754 543

Extrait du rapport financier, page S25

**SOMMAIRE DE L'ANALYSE DE LA DETTE À LONG TERME CONSOLIDÉE  
AU 31 DÉCEMBRE 2017**

		2017 Total consolidé	2016 Total consolidé
<b>Dettes à long terme à la charge de l'organisme municipal</b>			
Emprunts refinancés par anticipation	3		
Excédent accumulé affecté au remboursement de la dette	4	282 267	421 242
Montant à la charge de l'ensemble des contribuables	5	74 792 559	68 190 195
Montant à la charge d'une partie des contribuables	6	12 918 854	10 445 078
<b>Dettes à long terme à la charge des tiers</b>			
Gouvernement du Québec et ses entreprises <sup>1</sup>	7	17 341 888	19 612 139
Autres	8	4 478 532	4 458 577
<b>Dettes en cours de refinancement / Reclassement / Redressement</b>			
	9		
	10	109 814 100	103 127 231

1. Incluant les revenus futurs découlant des ententes conclues avec le Gouvernement du Québec.

Extrait du rapport financier, page S37

**SOMMAIRE DES REVENUS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

		Réalizations 2016	Budget 2017	Réalizations 2017	
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Total consolidé
<b>Fonctionnement</b>					
Taxes	11	51 519 000	53 083 590	53 339 622	53 339 622
Compensations tenant lieu de taxes	12	3 905 027	3 955 530	3 958 870	3 958 870
Quotes-parts	13				
Transferts	14	7 180 906	6 769 614	7 096 304	7 117 947
Services rendus	15	8 222 795	7 864 897	8 139 647	8 173 028
Imposition de droits, amendes et pénalités, revenus de placements de portefeuille	16	3 522 498	3 500 524	3 689 403	3 702 963
Autres	17	1 871 039	1 171 248	4 433 341	6 585 743
	18	76 221 265	76 345 403	80 657 187	82 878 173
<b>Investissement</b>					
Taxes	19				
Quotes-parts	20				
Transferts	21	1 900 355	32 864 751	1 986 826	1 986 826
Autres	22	771 211	364 656	1 662 306	1 662 306
	23	2 671 566	33 229 407	3 649 132	3 649 132
	24	78 892 831	109 574 810	84 306 319	86 527 305

Extrait du rapport financier, page S12

**SOMMAIRE DES CHARGES CONSOLIDÉES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017**

	Administration municipale				Données consolidées	
	Budget 2017		Réalizations 2017		Réalisations	Réalisations
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total	2017	2016
Administration générale	1	8 923 097	9 229 540	596 776	9 826 316	9 281 047
Sécurité publique						
Police	2	5 572 708	5 567 683		5 567 683	5 476 545
Sécurité incendie	3	3 841 300	4 078 285	343 820	4 422 105	4 042 212
Autres	4	582 832	552 740	24 446	577 186	622 477
Transport						
Réseau routier	5	12 052 786	12 869 583	4 211 446	17 081 029	15 778 005
Transport collectif	6	2 740 185	2 584 732	625 225	3 209 957	3 150 767
Autres	7					
Hygiène du milieu						
Eau et égout	8	6 436 214	6 576 693	4 126 054	10 702 747	10 946 806
Matières résiduelles	9	4 854 418	4 875 869	24 400	4 900 269	4 932 428
Autres	10	70 973	94 512	8 310	102 822	83 012
Santé et bien-être	11	831 410	831 686	138 973	970 659	2 717 753
Aménagement, urbanisme et développement						
Aménagement, urbanisme et zonage	12	2 301 360	1 889 861	118 475	2 008 336	2 037 622
Promotion et développement économique	13	1 475 423	2 395 989	108 088	2 504 077	1 832 083
Autres	14	1 452 281	1 287 948	9 098	1 297 046	1 349 306
Loisirs et culture	15	11 057 374	10 401 064	2 260 711	12 661 775	12 514 336
Réseau d'électricité	16					
Frais de financement	17	2 936 274	3 124 285		3 124 285	3 184 781
Effet net des opérations de restructuration	18					
	19	65 128 635	66 360 470	12 595 822	78 956 292	77 949 180
Amortissement des immobilisations	20	12 726 846	12 595 822	( 12 595 822 )		
	21	77 855 481	78 956 292		78 956 292	77 949 180

Extrait du rapport financier, pages S28-1 à S28-3